



Pêcheur breton.



Hommage à Robert Surcouf, le corsaire.

Bretagne

Textes et photos par Roch DESGAGNE

La Bretagne, dit-on, c'est l'unité dans la diversité!
C'est un pays à forte personnalité et à différentes facettes, comme sa géologie, ses rivages rocheux et festonnés, son paysage pittoresque, son climat très doux soumis aux influences océaniques qui permet la culture

des primeurs.
C'est aussi un climat à la fois tempéré et extrêmement tonique, un pays des hivers doux, des printemps hâtifs et des étés tièdes.
"La Bretagne, c'est tout le pittoresque et l'authenticité de l'une des plus belles provinces de France", ajoutera M. Camille Val-

lière, délégué du tourisme des Côtes-du-Nord.
C'est un pays en renaissance culturelle et folklorique, et en pleine mutation sur le plan économique.

(Suite à la page suivante)



Une scène matinale, à Dinan.



Une vision du Petit-Champlain, dans un village de pêcheurs des Côtes-du-Nord.

GROUPES EXCLUSIFS

départs de Québec



Profitez de nos départs «exclusifs» spécialement organisés ou réservés aux clients d'«INTER-AGENCES». Joignez-vous à des groupes homogènes, tous accompagnés depuis Québec.

Notre réputation n'est plus à faire... Demandez à votre conseiller «INTER-AGENCES» tous les détails de ces voyages spéciaux!

VOYAGE 2000
«INTER-AGENCES»

voyages **frontenac**
«INTER-AGENCES»

La Maison du Voyage
5385, 1^{re} Avenue
Montréal, 1253 ave
McGill College

628-2020
866-1944

Beauce
Carrefour St-Geroges
Ste-Foy, 1011, route
de l'Église

228-7070
653-7264

VOYAGES
FRONTENAC

Place Laurier
Galeries de la Canadienne
Galeries de la Capitale
Place Jacques-Cartier

651-9610
667-7051
627-5955
529-2547

Donnacona
Place Doneuil
Montmagny
Beauce
Aéroport St-Frederic

285-1220
248-8484
426-3118

Rimouski
Cap-aux-Meules
Iles-de-la-Madeleine
Montréal
1253, ave McGill College
Détenueurs d'un Permis du Québec

722-4522
986-4224
871-1686

PORTUGAL

Lisbonne - Algarve - Madère
15 au 29 mars (2 sem.)
accompagné par Gertrude A. Savard
1 750\$

COMPLET

BRESIL

Rio de Janeiro
17 au 31 mars (2 sem.)
accompagné par Elisabeth Lachance
1 465\$

COMPLET

TERRE SAINTE ET ROME

29 avril au 13 mai (2 sem.)
accompagné par l'Abbé Armand
Giasson
2 650\$

40^e ANNIVERSAIRE DU DÉBARQUEMENT

Angleterre - Ecosse - France -
Belgique
26 mai au 15 juin (3 sem.)
2 495\$

OBERAMMERGAU

Le jeu de la Passion
Paris - Belgique - Hollande -
croisière sur le Rhin - Suisse -
Autriche - Allemagne - Luxembourg
1^{er} au 22 juin (3 sem.)
accompagné par Gertrude A. Savard
3 875\$

LA GRÈCE CLASSIQUE

Athènes - Le Péloponnèse -
croisière à bord du M.S. Aquarius
1^{er} au 16 juin (2 sem.)
accompagné par Lync Roy
2 595\$

L'OUEST CANADIEN

Banff - Lac Louise - Jasper -
Victoria - Vancouver - le Stampede
de Calgary
15 au 29 juillet (2 sem.)
Prix à venir

GRAND TOUR D'EUROPE

Hollande - Allemagne - Suisse -
Autriche - Italie - France
1^{er} au 23 septembre (3 sem.)
2 339\$

LA FRANCE, des connaisseurs

Normandie - Bretagne - Poitou -
Charente - Aquitaine -
Midi-Pyrénées - Languedoc-Roussillon -
Provence - Côte d'Azur - Alpes -
Savoie - Jura - Bourgogne - Alsace -
Paris
7 au 28 septembre (3 sem.)
accompagné par Jacques Roland
Prix à venir

LA SICILE ET ROME

14 au 27 octobre (2 sem.)
accompagné par Gertrude A. Savard
2 450\$

La Bretagne mise sur le tourisme

par Roch DESGAGNE

La Bretagne veut développer harmonieusement son économie du tourisme auprès des Québécois, des Canadiens et des Nord-Américains.

Saint-Malo, entre autres, se prépare à accueillir deux millions de visiteurs cette année, pendant les six mois de célébrations qui marqueront le 450^e anniversaire de la découverte du Canada par Jacques Cartier. Les Maloïns impliqués dans le comité Jacques-Cartier, les autorités publiques et les citoyens attendent plusieurs milliers de Québécois. Le congrès de l'Association France-Québec en avril à Saint-Malo y attirera quelque 600 francophones du Québec, prévoit-on.

Le tourisme breton est né du climat qui l'enveloppe, et aujourd'hui la réclame parle de "la Bretagne tonique". Les Français émigraient autrefois de la côte d'Azur vers les régions tempérées des Côtes-du-Nord, une région recherchée pour la remise en forme, la cure marine.

Selon M. Camille Vallière du Comité départemental du tourisme des Côtes-du-Nord, qui accueillait récemment des journalistes du Québec, on a constaté en Bretagne et en Normandie un certain mouvement du tourisme canadien, l'an dernier, en raison surtout du taux de change favorable. "Cette année, on espère, selon des estimations optimistes, lancer définitivement la Bretagne chez vous..." disait-il. Les membres de la presse du Québec étaient les hôtes des services officiels français du tourisme, des sociétés Air Canada et Renault et des hôtels Mapotel.

Dans sa série "Beautés du monde", Larousse décrit la Bretagne comme un pays en mutation qui refuse d'être vu comme une simple réserve pour touristes. Mais, on constate présentement que ses chefs de file misent gros sur cette industrie pour remettre à flot une économie dépendant essentiellement de l'agriculture et de la pêche.

L'échouement du superpétrolier Amoco Cadiz sur les côtes françaises, le 16 mars 1978, avait déversé 220 milliers de tonnes de pétrole dans la mer. La France connut par la suite un manque à gagner de \$42 millions, à cause des dommages subis par les ressources marines, notamment l'ostréiculture, la pêche et la culture des coquillages.

Les pertes pour le tourisme furent estimées à plus de \$36 millions en Bretagne et à \$10 millions dans le reste de la France. Les touristes changèrent de destination après le désastre.

Afin de pouvoir accueillir tous les visiteurs et les "cousins" qu'ils espèrent voir bientôt, les Bretons intensifient et multiplient les initiatives. Le littoral cisailé du "pays de la mer" est bordé de baies et de criques où se cachent des stations balnéaires, des centres de thalassothérapie et de vieux ports sardiniers transformés pour les plaisanciers.

Du rivage nord-ouest de la Manche hanté par les alignements

de menhirs et de dolmens jusqu'aux terres intérieures du Ardoat, de Mont Saint-Michel à l'est au Finistère (fin des terres ou "île de l'épouvante"), la Bretagne offre diverses formes de tourisme.

En Côte-du-Nord plus particulièrement, on développe le gîte rural, où les meilleurs lieux d'accueil sont catalogués par des épis plutôt que par des étoiles ou des fourchettes.

La formule des chambres d'hôte se développe peu à peu. C'est un moyen que les promoteurs de tourisme bretons recommandent aux Canadiens et aux Québécois, pour favoriser le contact avec les gens du pays. Les gîtes d'étape également se popularisent.

Pour les événements de Québec—Saint-Malo, les réservations se continuent au cours du mois de mars, surtout si les visiteurs veulent avoir une certaine garantie de réservation pour un "contingent".

Depuis des mois, les Bretons se livrent une course aux voiliers. Chacun veut construire son bateau, miniaturisé ou capable de prendre la

mer. Il n'en fallait pas plus, d'ailleurs, que les manifestations de Québec—Saint-Malo pour lancer ces navigateurs dans l'âme vers leur passion naturelle pour la mer.

Les Bretons ont été, avec le chef de file de la navigation leur compatriote Tabarly, des maîtres de la navigation de longue distance. Depuis trois ou quatre ans, le phénomène de la planche à voile s'est emparé d'eux. Pour les visiteurs, ils ont organisé depuis longtemps des croisières hauturières. Ceux qui évitent les récifs sont considérés comme de très bons navigateurs.

Ils sont aussi sportifs sur les routes, même avec seulement 2 pour 100 de voitures automatiques. Le mythe de la voiture sport a envahi la Bretagne, où on rencontre beaucoup de BMW. On roule à 110 km à grande circulation et à 90 km sur route normale.

"L'Equipe" est un quotidien consacré uniquement aux sports. Le football est très populaire dans les régions intérieures de la Bretagne. C'est aussi le berceau du cyclisme de compétition.

Capitale de la télématique

L'explosion d'une ville comme Rennes symbolise la relance économique que connaît la Bretagne depuis les années 1970. A cette époque, la récession avait nécessité la reconsidération de la situation, et grâce à des stimulants, les Bretons sont passés d'une phase de gaspillage à un revirement économique qui se manifeste aujourd'hui. "On s'est recroquevillés", dit un représentant du tourisme, pour traduire la détermination des Bretons.

Capitale de la Bretagne, Rennes est aussi la capitale de la télématique, et sa cité uni-

versitaire attire plus de 30,000 étudiants. C'est aussi la ville intellectuelle, administrative et militaire, à la fine pointe de la recherche technologique à l'échelle mondiale.

Sa production de matériel téléphonique est intensifiée présentement vers la mise au point de la fibre optique qui sera en application dans un proche avenir. L'annuaire téléphonique de Rennes est sur écran.

"Belle, froide, pas facile d'accès", dit-on de Rennes, cette ville fleurie est reconnue comme la sixième plus belle de France.

En juillet prochain s'y dérouleront les Europiades, huit heures de défilé.

Son hôtel de ville baroque, ses vieilles demeures restaurées de l'incendie de 1720, son cachet médiéval classique, contrastent maintenant avec son cachet futuriste, un peu irréel, de ville d'avant-garde.

De Rennes à Saint-Malo, le bon touriste ne peut éviter Dinan, ses remparts, son marché public du mercredi qui encombre toute la place. On dit aussi de Dinan que c'est la plus belle ville de Bretagne, avec ses rues d'un autre âge.



Tout le littoral est cisailé, façonné par l'érosion, comme ce massif armoricain. Il s'allonge sur 350 km, mais il en fait 1.700 avec les contours, les golfes, les baies et le millier de criques qui l'échancrent.

QUÉBEC À COMPTER DE

PARIS 598\$

avec voyages paradis

DÉPARTS DE QUÉBEC		RETOURS À QUÉBEC			
Entre le 17 avril et le 17 mai	Entre le 17 mai et le 24 mai	Entre le 17 juillet et le 19 septembre	Entre le 19 septembre et le 17 octobre	Entre le 17 octobre et le 2 novembre	Entre le 2 novembre et le 17 novembre
598	648	698	648	598	648
648	698	748	698	648	598
—	—	748	698	648	598
—	—	748	698	648	598
548	548	548	548	548	548

l'europe en liberté

LA MEILLEURE AUBAINE - ACHAT RACHAT RENAULT -

783\$ P/P

- Billet d'avion de QUÉBEC à PARIS, par Air Canada.
- Basé sur une Renault 5 GTL, partagé par 2 personnes. Prix basé sur la basse saison.
- Voiture neuve garantie.
- Livraison gratuite à Paris centre-ville.
- et aéroport retour centre-ville.
- Pas de deductible.
- Assurances collision et passagers incluses.
- Pas de taxe.
- Kilométrage illimité.

Intercontinental AIR CANADA

"la flexibilité air canada"

Intercontinental en Service Hospitalier. La formule économique pour profiter de toute la classe du service intercontinental. Repas complet chaud, bon choix de vins, écouteurs pour le film, et la musique et les consommations gratuites sans frais supplémentaire.

*** VOYAGES PARADIS A RETENU POUR VOUS DES PLACES SUR CES CIRCUITS**

coup d'oeil sur l'europe avec rome

FRANCE, PAYS BAS, ALLEMAGNE, AUTRICHE, ITALIE, SUISSE

A PARTIR DE **1829\$**

17 JOURS DÉPARTS: 8 juin, 13 juillet, 10, 31 août, 7, 14 septembre. P/P OCC. DOUBLE

panorama européen

FRANCE, PAYS BAS, ALLEMAGNE, AUTRICHE, ITALIE, SUISSE

A PARTIR DE **2399\$**

26 JOURS DÉPARTS: 25 mai, 13 juillet, 11, 31 août, 7, 14 septembre. P/P OCC. DOUBLE

la belle europe

ANGLETERRE, FRANCE, PAYS BAS, ALLEMAGNE, ITALIE, SUISSE

A PARTIR DE **2499\$**

24 JOURS DÉPARTS: 1er juin, 6 juillet, 3, 24, 31 août, 7 septembre.

appartements à paris

A PARTIR DE **149\$**

PAR PERS. PAR SEM.

paris la trotte

219\$

PAR PERS. PAR SEM.

ces TOURS GARANTIS EN FRANÇAIS. COMPRENNENT: le transport aérien de QUÉBEC à PARIS, aller-retour par AIR CANADA, circuit en autocar de luxe privé, air climatisé, transferts, logement en première classe et quelque-uns de classe touristes, plusieurs repas des visites, un guide francophone, un sac de voyage UNITOURS.

france, italie, suisse

A PARTIR DE **2826\$**

23 JOURS DÉPARTS: 6 juillet et 7 septembre.

grand tour d'europe

FRANCE, BELGIQUE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE, ITALIE

A PARTIR DE **2696\$**

23 JOURS DÉPART: 7 septembre. P/P OCC. DOUBLE

la route des vins et paris

15 JOURS

A PARTIR DE **1860\$**

P/P OCC. DOUBLE DÉPART: 4 mai

provinces de france **2692\$** 23 JOURS DÉPART: 6 juillet P/P OCC. DOUBLE

TOURS Chanteclerc

CHARLESBOURG CARREFOUR 627-0911

LÉVIS ROND POINT 833-6823 837-4783

SAINTE-FOY ANGLE B. LAURIER ET AVENUE FOURNIER 659-6650

VOYAGES LA CITÉ

VOL DIRECT QUÉBEC - MADRID
7 circuits exclusifs, ETE 84

ESPAGNE - FRANCE
ESPAGNE - PORTUGAL

16 jours à partir de **1498\$*** par pers. occ. double

22 jours à partir de **1899\$*** par pers. occ. double

29 juillet - 19 août - 2 sept. - 23 sept.

Brochure AEROMAR maintenant disponible.

VOL DIRECT DE QUÉBEC

cuba SANTA LUCIA ET LA HAVANE 11 nuits

à partir de **899\$** occ. double (par pers.)

Départ: 18 mars

Détails: brochure AEROMAR (exclusivité)

VOL DIRECT DE QUÉBEC

FLORIDA FORT LAUDERDALE

A partir de **309\$** par pers.

AIR CANADA TOURAM

VOL DIRECT QUÉBEC - MADRID
7 circuits exclusifs, ETE 84

ESPAGNE - CATALOGNE
ESPAGNE - MAROC

15 jours à partir de **1389\$*** par pers. occ. double

22 jours à partir de **1749\$*** par pers. occ. double

9 juillet - 2 sept. 13 juil. - 19 août - 23 sept.

Brochure AEROMAR maintenant disponible.

VOL DIRECT DE QUÉBEC

PARIS 1er avril - 26 oct. A partir de **498\$**

Wardar

LE GROUPE LA LAURENTIENNE VOYAGES LA CITÉ INC.

LES VRAIS SPÉCIALISÉS DU "VOL DIRECT"

Détenteur d'un permis du Québec

QUÉBEC:
Edifoe La Laurentienne
Tél.: 647-5343

LEVIS:
Les Galeries Chagnon
Tél.: 833-1942

STE-FOY:
Carrefour La Pêrade
Tél.: 651-3441

CHARLESBOURG:
Place Lebourgneuf
Tél.: 627-2070

SILLERY:
1327, avenue Maguire
Tél.: 688-9922

Sujet à approbation gouvernementale

Châteaux-hôtels et crêperie bretonne

par **Roch DESGAGNE**

Les Bretons tendent à développer le gîte dans des villages dispersés à travers la contrée. Le gîte rural coûte de 800 à 900 francs la semaine, et de 1,200 à 1,300 francs sur le littoral, pour 4 à 6 lits ou tout un logement.

A Hénansal, sur la route de Pléneuf, les journalistes ont été accueillis à La Bonnaie, une ferme-auberge où le "paysan directeur général" (PDG) a fait les honneurs de la maison en offrant le calvados. Les "bouilleurs de cru" bretons ont le droit de distiller le calva pour usage personnel, tenaient à spé-

cifier les hôtes. Une fin de semaine, l'automne dernier, le propriétaire, sa bourgeoise, les enfants et un employé ont servi 200 couverts à des gens qui ne s'étaient même pas annoncés. Les fermes d'accueil comme La Bonnaie sont sélectionnées selon qu'elles tirent la moitié de leurs re-

venus de l'agriculture. "C'est le contact et l'ambiance que les touristes recherchent. Ils viennent à la ferme aussi pour voir les bêtes, quand les vaches font le veau, ça c'est le spectacle", racontait le maître de céans, en ajoutant que des Finlandais venaient tout juste de réserver pour deux semaines.

Les plus grands visiteurs en campagne bretonne sont les Italiens, les Hollandais, les Anglais, les Allemands, les Belges. Pour la première fois, l'année dernière, les Espagnols se sont manifestés, et l'on reçoit de plus en plus de Nord-américains. Selon le porte-parole du tourisme ré-

gional, la Bretagne offre quelque 600 gîtes ruraux. M. Vallière considère que cette intégration du touriste dans la vie des Bretons pourra rehausser un contexte touristique plutôt dilué.

Vie de château...

Les chaînes de châteaux-hôtels se développent très vite, aussi, à travers la Bretagne. Les châteaux des ducs et de la noblesse s'ouvrent aux visiteurs et aux fervents d'histoire.

Par exemple, à Pléhédel près de Paimpol, les journalistes furent reçus par Mme

Nicole de Morchoven, qui, à la demande du marquis de Boisjelin, a restauré un manoir datant de 1850, que les Allemands laissèrent en ruines. Le château-hôtel de 18 chambres est entouré du 5e meilleur golf du département, d'un centre d'équitation et d'étang où se pratique la pêche.

Le futur héritier du domaine, un neveu du marquis, Jean-Martin Popiel, habiterait quelque part au Québec, selon Mme de Morchoven.

La chaîne de châteaux dont son établissement fait partie a développé des cours de cuisine à partir des

produits de la région, le poisson, le poulet, la pintade et les légumes. Et les hôtes peuvent même mettre la main à la pâte dans la préparation des mets qu'ils choisissent.

Le "fast-food" breton

Même si certains disent qu'il n'existe pas de gastronomie bretonne, on y retrouve une confrérie d'une quinzaine de maîtres cuisiniers, et il s'y est développé toute une école de la cuisine adaptée aux ressources du pays. Sur le littoral, la nourriture est essentiellement à base de fruits de mer. Ces maîtres queux

doivent animer une quinzaine bretonne à Québec, d'ici un mois, et l'on y présentera des originalités culinaires associant les richesses de la mer et celles de la terre.

Une de ces particularités gastronomiques, qui constitue une introduction à la Bretagne, c'est la crêperie, où le touriste peut savourer à satiété les galettes de blé noir et les crêpes servies à toutes les sauces!

Au moindre détour de la route, dans les villages, le visiteur trouve toujours assez facilement un "fast-food" breton, la crêperie et son ambiance typique.

MAROC

1 semaine à l'Hôtel ALI BABA (4 étoiles)
Le prix comprend Avion + demi-pension + transferts

2 semaines 979\$

SÉJOUR À AGADIR 779\$

SUPER SPÉCIAL 9 km de sable fin.

2 semaines circuit en pension complète + 6 nuits à l'Hôtel ATLAS (4 étoiles) à Agadir, en demi-pension
Palais, souks, jardins, mosquées

RABAT • MEKNÈS • FES • MARRAKECH
LES VILLES IMPÉRIALES + SÉJOUR À AGADIR 1,195\$

Départs de Montréal tous les vendredis. Prix valables jusqu'au 27 avril. Avion compris de Montréal

royal air maroc

OFFICE NATIONAL MAROCAIN DU TOURISME

terratours

DE TENEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

CHAQUE SEMAINE, PLUSIEURS AUTRES DESTINATIONS AVEC DÉPARTS DE MONTRÉAL ET QUÉBEC. CONTACTEZ-NOUS!

MAINTENANT À QUÉBEC!

VOYAGES **STAN-BUY** INC.

GARE CENTRALE TERMINUS VOYAGEUR **648-8888**
225, boul. Charest est, suite 109 Québec, Qué. G1K 3G9

Le plus gros — le meilleur — le moins cher VOLS NOLISÉS À PRIX D'AUBAINE DANS LE MONDE ENTIER.

ESPAGNE et PORTUGAL AVION + HÔTEL + CIRCUITS 2 SEM. 554\$** US	ITALIE, SICILE AVION + HÔTEL + CIRCUITS 2 SEM. 646\$** US	JAMAÏQUE AVION 1, 2 SEM. 254\$**	CIRCUIT EUROPÉEN ROME, PARIS, LONDRES, AMSTERDAM, GENEVE ET BRUXELLES AVION - HÔTEL - CIRCUITS 2 SEM. 739\$** US	SKI À BANFF TRAJET AÉRIEN - HÔTEL - VOITURE, BILLET DE REMONTE-PENTES POUR 8 JOURS, 1 SEMAINE 467\$** NOUS OFFRONS AUSSI LAC LOUISE, JASPER, WHISTLER.
LONDRES et PARIS AVION + HÔTEL 2 SEM. 646\$** US	CUBA AVION - HÔTEL 2 REPAS PAR JOUR, 1 SEM. 437\$** CAN.	IRLANDE AVION, HÔTEL ET CIRCUIT. 1 SEM. 369\$** US	PORTUGAL AVION - HÔTEL. 2 SEM. 722\$** 18, 23, 25 FEV.	CIRCUIT DE FRANCE Avion et hôtel autobus notisé. 2 sem. 646\$** US
PARIS AVION + HÔTEL 1 SEM. 461\$** US	PARIS + RIVIERA Avion et hôtel, autobus notisé. 2 sem. 692\$** US	POURQUOI PAYER PLUS...? PENSEZ-Y! TARIFS D'ÉTÉ MAINTENANT DISPONIBLES		

CONFIRMATION
TOUTES LES VACANCES SONT CONFIRMÉES AU MOMENT DE LA RÉSERVATION. RÉSERVEZ VOS VACANCES D'HIVER SANS TARDER ET ÉCONOMISEZ.

IMPORTANT
LES PRIX S'ENTENDENT PAR PERSONNE, DEUX PAR CHAMBRE, ET NE COMPRENNENT NI LES TAXES NI LES FRAIS DE SERVICE, SAUF QUAND C'EST INDICÉ.
LES PRIX S'ENTENDENT EN DOLLARS CANADIENS - SAUF QUAND C'EST INDICÉ.
TOUTS LES DÉPARTS SE FONT DE QUÉBEC, SAUF QUAND IL Y A UN ASTÉRISQUE (*) ILS SE FONT DE MONTRÉAL ET DEUX ASTÉRISQUES (**) ILS SE FONT DE NEW YORK OU DE BOSTON.
LES PRIX DIFFÈRENT SELON LA DATE DE DÉPART.

RABAIS POUR LES SOCIÉTÉS
TRAVAILLEZ-VOUS POUR UNE SOCIÉTÉ DE PLUS DE 25 EMPLOYÉS?
SI OUI, POURQUOI NE PAS CONTACTER NOTRE DIVISION 'RABAIS SOCIÉTÉS' ET PROFITER AINSI DE TARIFS DE MEMBRE PLUS AVANTAGEUX.
INSCRIVEZ-VOUS COMME SOCIÉTÉ ET ÉCONOMISEZ ENCORE PLUS.

LA GARANTIE STAN-BUY
NOUS GARANTISSONS À NOS MEMBRES LES MEILLEURS PRIX EN VILLE. SI VOUS TROUVEZ AILLEURS LE MÊME PRODUIT À UN PRIX INFÉRIEUR, NOUS VOUS FERONS PAYER CE PRIX ET NOUS VOUS ACCORDERONS UN RABAI SUPPLÉMENTAIRE DE 25% (Preuve d'achat indispensable).

LA PHILOSOPHIE STAN-BUY
VOYAGES STAN-BUY EST DEVENUE L'AGENCE DE VOYAGES LA PLUS IMPORTANTE AU QUÉBEC. NOUS SOMMES AU NOMBRE DE CEUX QUI TRAVAILLONS LE PLUS AVEC UNE GRANDE PARTIE DES PRINCIPAUX GROSSISTES. CE QUI SIGNIFIE QUE NOUS AVONS VENDU PLUS DE VOYAGES À PLUS DE GENS QUE N'IMPORTE QUI DANS UN SECTEUR COMPARABLE. QU'EST-CE QUI FAIT LA RÉUSSITE DE STAN-BUY? LE VOLUME. CAR, NOUS ACHETONS PLUS DE VOYAGES QUE N'IMPORTE QUI D'AUTRE ET NOUS SOMMES EN MESURE DE VENDRE MOINS CHER QUE NOS CONCURRENTS (10% ET PLUS).

LA PHILOSOPHIE STAN-BUY, C'EST LE RABAI EN DEVENANT MEMBRE. MOYENNANT UNE COÛTISATION ANNUELLE FIXE (OBS PAR PERSONNE OU 70\$ PAR FAMILLE), VOUS POUVEZ PROFITER DE RABAIS SUR TOUTS LES VOYAGES ORGANISÉS ET LES VOLS NOLISÉS. GRÂCE À LA CONFIANCE DE SES MEMBRES, STAN-BUY, EST RAPIDEMENT DEVENU UN LEADER DE MANDEZ À VOS AMIS ET À VOS VOISINS QU'ILS SE JOIGNENT À NOUS.
STAN-BUY OFFRE MAINTENANT À SES MEMBRES DES RABAIS SUR LA LOCATION-VOITURE.

DE MONTRÉAL
MARCHÉ DE L'OUEST
11742, DE SALABERRY
SUITE 47,
DOLLARD-DES-ORMEAUX
QUÉ. H9B 2R8 (514) 683-4522

DE QUÉBEC
METRO BERRI-DE MONTIGNY
TERMINUS VOYAGEUR
284-3455
505, BOUL. DE MAISONNEUVE EST
SUITE 101, MONTRÉAL, QUÉ. H2L 1T4

(418) 648-8888
Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi, 9h à 19h; jeudi, vendredi, 9h à 21h; samedi, dimanche, 9h à 17h.



Les vieilles et solides maisons de schiste ou de torchis (mélange d'argile et de paille hachée) renforcées d'une charpente de colombages, expriment l'architecture bretonne surlignée du terroir géologique. A ce point, Dinant est la ville historique par excellence.

L'ESPAGNOL EN ESPAGNE À TOLEDE
RESIDENCE ET COLLEGE UNIVERSITAIRES
PRIX 1 320\$
5 semaines du 2 juillet au 7 août 1984
Demandez notre dépliant
COURS À L'ÉTRANGER
COLLEGE DE MAISONNEUVE
3600, rue Sherbrooke est
Montréal, Qué. H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131 poste 146 (jour)
Région de Québec (418) 628-8821
En collaboration avec le Collège universitaire de Tolède et C.A.C.F. détenteur d'un permis du Québec

ATELIERS DE CONVERSATION ESPAGNOLE OU ANGLAISE
— De jour ou de soir.
— Pour débutants, intermédiaires ou avancés.
Dirigés par des animateurs qualifiés.
Pour informations:
687-1303 ou 653-8591

FORAITS CABANE À SUCRE
au Sud du Québec
VILLAS SPACIEUSES
175 CHAMBRES ET SUITES FAMILIALES
Piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, salle de jeux piano bar, 20 salles de réunion et de banquet (jusqu'à 350 personnes).
Haute cuisine - Soupers darsants - Brunch musical le dimanche - 4 tennis - Équitation - Ski de fond - etc.
FORAITS CABANE À SUCRE 1125\$
Ex. (Vendredi) souper samedi tous les repas, dimanche brunch). Ski de fond, Chambre, taxes et service. Promenades en traineau, Cabane à sucre.
Aussi plan européen à partir de 27.50\$* par jour
*Par pers - occ. double - enfants moins de 12 ans 1/2 prix.
RÉSERVEZ MAINTENANT POUR PÂQUES
Renseignements et réservations sans frais:
appelez à frais virés (819) 835-5464
C.P. 180 (Québec) JOB 1L0
HÔTEL *** **Domaine Saint Laurent de Compton (Estrie)** Anciennement King's Hall
entre le Vermont et le Mont Orford — 20 km au sud de Sherbrooke.

VOYAGES FLEURY
NORDIQUES À BUFFALO
Excursion en autocar 3 au 5 mars
Coucher à Buffalo **125\$**
Le prix inclut: hébergement, transport par autocar, billet de hockey, services d'un guide
2891, 1re Avenue, Québec, QC G1L 3P1
628-7801 - 1(800)463-4388
Départeur d'un permis du Québec
Appels sans frais pour l'étranger
TOUTS LES PRIX SONT PAR PERSONNE, 2 PAR CHAMBRE, TAXES ET SERVICES NON INCLUS

Quelle Ville... **MONTRÉAL**
Quel Hôtel... **QUALITY INN**
Quel Prix... **99\$** par chambre (deux nuits ven., sam. ou dim.)
Situé en plein cœur de Montréal, à un prix imbattable! Aucuns frais supplémentaires pour troisième ou quatrième personne — un seul prix, boutiques, tours de ville, spectacles, restaurants... Montréal à son meilleur!
Appelez votre agent de voyages dès aujourd'hui ou communiquez avec le
Quality Inn Montréal
410, rue Sherbrooke ouest
514-844-8851 - 1-800-268-8990
Prix en vigueur jusqu'au 14 mai 1984

Nouveau visage du tourisme en Egypte

par **Dalla BALIGH**
LE CAIRE (AP) — Troisième source de devises du pays, le tourisme joue en Egypte un rôle important. Aussi a-t-on décidé de le développer en le diversifiant. Longtemps considéré comme un lieu privilégié, réservé aux gens fortunés en quête de tourisme culturel, l'Egypte veut changer cette image en proposant non seulement ses richesses archéologiques mais en se tournant également vers un tourisme moins élitiste grâce aux plages de ses côtes méditerranéennes et

de la mer Rouge. Mais s'il semble plus facile pour le gouvernement égyptien de "vendre" des produits touristiques comme les pyramides de Guizeh, le site d'Abou Simbel ou encore la tombe de Toutankhamon, la concurrence des pays du pourtour méditerranéen se fait vive dès qu'il s'agit de plages de sable fin et de stations balnéaires bien implantées. Car s'il est vrai que ce pays bénéficie d'un climat tempéré toute l'année, officiellement on admet que les sites balnéaires égyptiens ne sont pas aménagés

ou sous-équipés (eau courante, électricité, moyens de transport) et que pour un service similaire, les prix pratiqués par les quelques hôtels installés dans ces zones sont plus élevés que ceux des hôtels des autres pays méditerranéens. De même, des tarifs aériens élevés, des séjours en hôtel et des services coûteux sont venus limiter les effets des campagnes publicitaires en faveur du tourisme en Egypte et ont fait reculer la clientèle potentielle étrangère. Ainsi, selon un diplomate, le fait qu'une

semaine en Egypte revient à deux semaines en Italie ou en Espagne a fait baisser le nombre des touristes dans ce pays. Les statistiques officielles confirment cette tendance et montrent que si en 1983, il y a eu une augmentation du nombre des touristes étrangers (1,1 million) en Egypte, ceux-ci ont écourté leur séjour et réduit leurs dépenses de plus de \$75 millions.

tourisme, cette désaffection est principalement due à l'augmentation du prix des services et à la situation instable au Proche-Orient. Du côté des agences de tourisme et de voyages privées, on est d'accord avec l'analyse officielle mais l'on doute qu'aucune mesure sérieuse soit prise pour améliorer la situation. Selon un guide, les touristes étrangers ont tendance à "assimiler"

l'Egypte à la situation libanaise et à la guerre entre l'Irak et l'Iran. "Il n'est pas facile de convaincre certains touristes américains ou européens que l'Egypte est un pays stable et sûr", ajoute ce guide. Par ailleurs, si les hôtels égyptiens restent encore compétitifs, les prix de la nourriture et des transports sont parfois surévalués. Cette désaffection

des touristes étrangers ne touche pas seulement les visiteurs occidentaux mais également les touristes des pays arabes qui, en leur temps, ont compté pour plus de la moitié de la clientèle touristique égyptienne. En effet, le boycottage de l'Egypte par 17 pays arabes après la signature du traité de paix avec Israël, en 1977, a aussi entraîné une baisse de la fréquentation des tou-

ristes arabes de près de trois pour cent chaque année. La construction d'un trop grand nombre de complexes hôteliers de luxe, survenue après le traité de paix avec Israël, laisse ces hôtels avec un coefficient de remplissage de 50 à 60 pour cent, insuffisant pour garantir des bénéfices substantiels. Aujourd'hui, les responsables du gouvernement et des

agences de voyages se tournent résolument vers le touriste aux revenus moyens et envisagent la construction d'hôtels près des plages de la Méditerranée et de la mer Rouge. Ceci, dans l'espoir de voir des touristes, qui n'étaient intéressés que par les trésors archéologiques de l'Egypte, revenir pour les plages et les centres de vacances pour des séjours plus longs.

Hausse des prix
Pour Mohammed Nassim, président de la délégation générale au



Les pyramides demeurent de grandes attractions touristiques en Egypte.

VOYAGES EN LIBERTÉ INC.

VOTRE PASSEPORT POUR LE MONDE

et **Wardair** vous offrent

L'EUROPE SUR UN PLATEAU D'ARGENT

DÉPARTS EN GROUPES EXCLUSIFS
plusieurs groupes accompagnés par Gilles Laviguer

FRANCE - ITALIE - SUISSE (3 semaines) Départs: 4 ^e et 11 ^e mai; 29 ^e juin; 13 ^e juillet 7 septembre Prix à compter de 2 409\$
FRANCE - ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE (3 semaines) Départs: 4 ^e mai et 7 septembre Prix à compter de 2 349\$
FRANCE - BELGIQUE - HOLLANDE - LUXEMBOURG (2 semaines) Départ: 4 ^e mai Prix: 1 789\$
GRANDS TOURS D'EUROPE (3 semaines) Départs: 25 ^e mai et 31 août Prix: 2 549\$
ANGLETERRE - ECOSSE - IRLANDE (3 semaines) Départs: 6 ^e juillet et 14 septembre Prix à compter de 2 729\$

SCANDINAVIE (3 semaines) Départ: 6 ^e juillet Réduction de 50\$ par personne pour inscription avant le 29 février avec un acompte de 1.000\$ par personne Prix: 2 809\$
GRECE (3 semaines) AVEC CROISIERE EGYPTE ET ISRAËL Départs: 18 ^e et 14 ^e septembre Prix à compter de 2 539\$
TOURS DE FRANCE (3 semaines) Départs: 25 ^e mai et 31 août Prix: 2 419\$

EUROPE EN LIBERTÉ

Partez à la découverte de l'Europe en toute liberté en automobile ou grâce à l'Euralpass. Disponible pour 2, 3 ou 4 semaines. Consultez nos conseillers en voyages et obtenez tous les détails à ce sujet.

GILLES LAVIGUER
animateur de l'émission "Paroles de voyageurs et de touristes" diffusée tous les samedis matin de 10 à 11h à CHIC et l'émission "Les Ressources" tous les vendredis matin de 9h30 à 10h à CFMT-TV canal 4.



MAURICE JOBIN

- * Groupes accompagnés par Gilles Laviguer
- ** Groupes accompagnés par Maurice Jobin
- *** Groupe accompagné par Jean-Noël Toussignan
- Tous les prix sont sujets aux conditions décrites dans les feuillets explicatifs disponibles dans tous les bureaux de Voyages en Liberté Inc.
- Les dates soulignées indiquent les départs de Québec avec Wardair.



Détachement de Québec

BEAUPORT
290, rue Segouin
418-663-8666

SILLERY
1320, rue Maguire
418-688-1813

CENTRE D'ACHATS CHARY
190, St-Alexandre
418-832-4646

QUEBEC
350, ch. Ste-Foy
418-647-5550

QUEBEC
100, boul. Chartrand
Mail centre-ville
418-529-1721

VANIER
130, av. Plante
418-661-0178

STE-FOY
2360, ch. Ste-Foy
Centre Innovation
418-659-4581

ST-AUGUSTIN
100, boul. St-Augustin
418-878-3336

LORETTEVILLE
194, rue Racine
418-643-4731

PLESSISVILLE
1594, rue St-Louis
418-362-3247

VICTORIAVILLE
701, boul. St-François sud
418-758-1564

DOLBEAU
1292, boul. Wilfrid
418-276-1301

ALMA
115, St-Joseph, Pâtes
418-668-7904

MONCTON
125, rue Académie
506-382-6022

RIMOUSKI
Place St-Jean
418-723-7747

EUROPE RÉSERVEZ VOS PLACES SUR UN DES CIRCUITS EN AUTOCAR AVANT LE 28 FÉVRIER 1984

Épargnez jusqu'à **\$280** PAR COUPLE

Les tarifs de vol vers l'Europe ont subi une hausse le 16 janvier... une hausse de \$140 par personne.

Un choix de six circuits de première classe:

Votre Passeport vers l'Europe par 16 jours partant de \$1.745 par personne comprenant le vol de Montréal



Le Grand Tour d'Europe par 23 jours partant de \$2.119 par personne comprenant le vol de Montréal



Votre Tournée d'Europe par 24 jours partant de \$2.899 par personne comprenant le vol de Montréal



Si vous réservez avant le 28 février 1984, vous êtes assurés de payer le prix publicé dans la brochure... et vous aurez épargné \$140 par personne.

Les circuits européens en autocar comprennent:

- Vol aller-retour Québec-Paris ou Montréal Amsterdam-Londres/Copenhague
- Rencontre à l'arrivée et transferts
- Hébergement en première classe
- Autocars de luxe
- Un directeur de séjour de Trafalgar
- Un dîner de bienvenue et d'adieu
- Plusieurs dîners table d'hôte
- Petits déjeuners à l'Européenne tous les jours
- Tours de ville commentés

KLM AIR CANADA

Demandez à voir notre brochure sur "l'Europe abordable"

Les prix indiqués ci-dessus sont toujours par personne, en occupation double, à moins d'avis contraire. Ces prix sont les plus bas en vigueur au moment de la publication. D'autres départs sont disponibles à un prix plus élevé. Offres soumises aux disponibilités au moment de la réservation. Pour profiter de cette offre, un acompte de \$200 par personne doit être versé d'ici le 28 février. Voyez la brochure. Vacances loyales pour plus de détails.



Partez pour Paris dans le confort de la classe Wardair, à bord d'un spacieux B-747 ou DC-10. Roulez en toute sécurité à bord d'une Renault neuve à votre disposition pour trois semaines, en formule achat-rachat. Vivez dans la tradition de l'hôtellerie française: 20 nuitées à sélectionner parmi plus de 4000 établissements, au gré de votre itinéraire. **PAS DE SURPRISE!** Votre forfait comprend: • la taxe d'aéroport canadienne • toutes les assurances automobile (franchise, passagers, tous risques) — aucune taxe • tous les petits déjeuners, services et taxes à l'hôtel et 15 repas du soir • un service d'accueil et conseil au bureau de notre représentant exclusif à Paris • la possibilité de séjour plus ou moins long, avec ou sans auto/hôtel.

\$1,438.*

COUT PAR PERSONNE
prix minimum basse saison, en occupation double les prix sont sujets à révision selon les tarifs en vigueur lors de l'achat.

EN PRIME: Bénéficiez de notre super-offre gratuitement! Le guide "La France des Routes Tranquilles", comportant plus de 300 itinéraires touristiques (valeur de \$30) jusqu'à l'épuisement du stock. **ET sans frais** l'abonnement au Club Automobile CAA pour un an (valeur de \$40) ou le renouvellement de votre carte de membre. *Un livre et un abonnement par 2 passagers.

QUEBEC: 18, rue Ste-Anne 692-4720
STE-FOY: 2600, boul. Laurier 653-9200

VOYAGES TOURING

CAA QUÉBEC

Wardair

RENAULT

Voyages Eaton
Voyages Eaton Place Ste-Foy 653-9331
Voyages Eaton Collège de la Copieur 627-5811

Vacances Esprit

Formule du Québec

GRANDE VENTE DE PRINTEMPS

JAMAÏQUE

LE VENDREDI VIA WORLDWAYS
DU 09 MARS AU 13 AVRIL 84

VOL DETENTE® \$299

SANTO-DOMINGO

LE VENDREDI VIA NORDAIR
DU 09 MARS AU 20 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$80 PAR PERSONNE
\$519

1 SEM. À COMPTER DE

ACAPULCO

LE SAMEDI MATIN VIA WORLDWAYS
DU 24 MARS AU 21 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$50 PAR PERSONNE

LE DIMANCHE MATIN VIA WARDAIR
DU 25 MARS AU 22 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$50 PAR PERSONNE

\$545

1 SEM. À COMPTER DE

FLORIDE

LE SAMEDI VIA AIR CANADA
DU 17 MARS AU 28 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$50 PAR PERSONNE

\$480

1 SEM. À COMPTER DE

CUBA - VARADERO

LE SAMEDI VIA CUBANA
DU 24 MARS AU 21 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$50 PAR PERSONNE

\$649

1 SEM. À COMPTER DE

CUBA - LA HAVANE

LE LUNDI VIA CUBANA
DU 20 FÉVRIER AU 20 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$50 PAR PERSONNE

\$825

10 JOURS À COMPTER DE

CUBA - CIENFUEGOS

LE LUNDI VIA CUBANA
DU 13 MARS AU 16 AVRIL 84

1 SEMAINE: \$499

2 SEMAINES: \$679

LA TOUTE NOUVELLE FORMULE CLUB
AUX CARAÏBES

ANTILLES FRANÇAISES

LE DIMANCHE VIA WORLDWAYS
DU 25 MARS AU 29 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$80 PAR PERSONNE

\$595

1 SEM. À COMPTER DE

PUERTO-VALLARTA

LE DIMANCHE VIA WORLDWAYS
DU 25 MARS AU 29 AVRIL 84

RÉDUCTION DE \$50 PAR PERSONNE

\$540

1 SEM. À COMPTER DE

PLACES LIMITÉES — PRIX BASÉS SUR UNE
OCCUPATION DOUBLE — PERMIS DU QUÉBEC



MULTITOUR

Le tourisme reprend en Ethiopie, mais...

par Barry SHLACHTER

ADDIS-ABEBA (AP) — Malgré certaines informations faisant état de persécutions, les villages des communautés juives font de nouveau partie des circuits touristiques, après avoir été coupés du monde extérieur au début des années 80.

Dans le village de Waleka, aux environs de Gondar, capitale provinciale à 700 km au nord d'Addis-Abeba, les touristes peuvent se promener librement et acheter des poteries locales.

Mais récemment les autorités ont interdit l'accès de ces villages aux journalistes enquêtant sur les violations des droits de l'homme qui auraient été commises l'an passé. La presse s'est fait l'écho de cas d'emprisonnement, de torture et aussi de meurtres de Juifs qui tentaient d'émigrer en Israël ainsi que de fermetures de synagogues.

"Nous ne persécutons pas les falachas, mais nous ne voulons plus que l'on parle encore d'eux", a affirmé un haut responsable du ministère de l'Information, utilisant le terme péjoratif de falacha pour désigner la communauté des 25.000 Juifs noirs. En langue amharique,

falacha signifie étranger ou apatride.

L'origine exacte de ces communautés n'est pas très sûre. Cependant de nombreux spécialistes croient que ces Juifs noirs sont arrivés en Ethiopie ou se convertirent au judaïsme dans les temps bibliques.

Leurs prières sont écrites en gééz, ancienne langue sémitique, qu'utilise également l'Église orthodoxe d'Ethiopie, et c'est seulement en 1972 que deux grands rabbins d'Israël reconnurent dans les Juifs d'Ethiopie les descendants de la tribu de Dan.

Le haut responsable du ministère de l'Information explique la récente interdiction faite aux journalistes par l'excès d'intérêt des médias pour les communautés juives éthiopiennes. Selon lui, une émission de la télévision française diffusée l'année dernière n'était pas objective.

Les diplomates

Les milieux diplomatiques, au fait de la question des falachas, pensent que la minorité juive n'est

pas plus persécutée qu'une autre.

A l'étranger, on incrimine le gouverneur de la province de Gondar, le commandant Malaku Téferri pour les violations des droits de l'homme.

Selon un diplomate qui a demandé à conserver l'anonymat et qui s'est rendu sur place "le commandant Malaku a persécuté les adeptes de toutes les religions. Il cherchait apparemment à obtenir la faveur du régime par son excès de zèle".

Les groupes de Juifs venus d'Israël, du Canada et des États-Unis expriment des points de vue divergents sur la question. Selon des observateurs indépendants, le plus grand malheur des falachas est de vivre dans une région très pauvre, déchirée par les luttes politiques de la dernière décennie et actuellement frappée par une sécheresse prolongée.

La plupart des observateurs reconnaissent que le régime du colonel Mengistu a amélioré le statut légal des falachas. L'interdiction d'être propriétaire de terres, datant de plusieurs siècles, a été levée.

Lors d'une entrevue secrète, un membre de la communauté falacha a affirmé que la situation à Gondar s'est dégradée depuis quelques mois, mais pas en raison de persécutions religieuses.

"Nous partageons le même sort que les autres paysans de la région et la situation est difficile pour tous."

Il a affirmé qu'en décembre les raids du Front de libération du peuple de la province du Tigre avaient fait trois victimes falachas, ce qui a été confirmé par un responsable qui a déclaré qu'un adjoint du gouverneur avait été également tué.

Une soixantaine de membres de la communauté quitteraient définitivement la région chaque semaine pour le Soudan dans l'espoir de s'installer en Israël où 5.000 falachas vivent déjà.

"Ils ne savent pas ce qu'ils trouveront en Israël, mais ils connaissent la Bible et ils croient que leurs parents sont riches parce qu'ils leur envoient de l'argent", explique un membre de la communauté.

Profitez de la dévaluation...

3 SEMAINES EN FRANCE de Québec avec Wardair à compter de **1285⁰⁰\$** par pers.

incluant:

- transport aérien de Québec
- Renault 5 GTL en achat/rachat
- Livraison de voiture à l'aéroport gratuite
- 3 nuits d'hôtel à Paris
- 17 nuits d'hôtels en province
- 20 petits déjeuners
- Guide Michelin de Paris
- Carte Michelin de Paris
- Carte Michelin de France



Voyages LOUIS HÉBERT inc.

3194, Chemin Ste-Foy Ste-Foy
Québec G1X-1R4 Tél: 659-6811
Galeries Rond-Point, Lévis
G6V-6C5 Tél: 835-1866

À BORD DU s/s RHAPSODY 3 DÉPARTS SPÉCIAUX POUR LE QUÉBEC

une offre exceptionnelle
CROISIÈRE de 7 JOURS
ANTILLES et MEXIQUE

pour aussi peu que:

859^{\$} canadiens
tarif aérien en sus

par personne

et en prime:

- service "à la française"
- vins français à volonté tous les soirs

Prix par personne - en occupation double		
dates de départs:	1er et 22 avril	13 mai
cabine à lits superposés	899 ^{\$}	859 ^{\$}
intérieure, 2 lits du bas	999 ^{\$}	959 ^{\$}
extérieure, 2 lits du bas	1099 ^{\$}	1059 ^{\$}
3e et 4e personne	499 ^{\$}	499 ^{\$}
occupation simple	1095 ^{\$}	1095 ^{\$}

* **200^{\$}** Forfait spécial: tarif aérien de Montréal ou Québec à Miami incluant les taxes et les transferts.

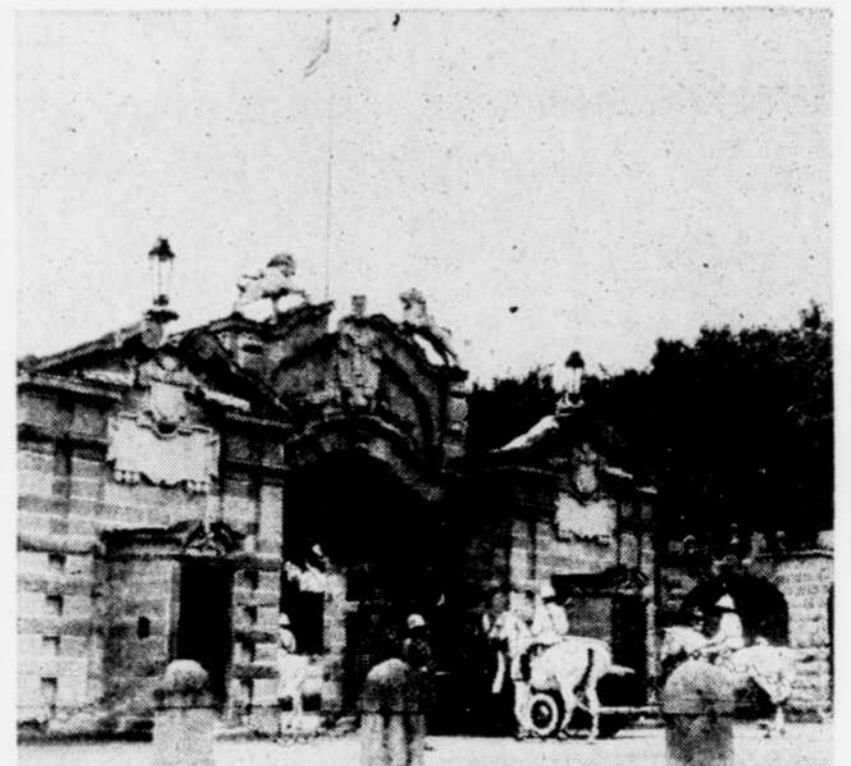
SUR TOUS NOS AUTRES DÉPARTS
RÉDUCTION DE **150^{\$}** par personne
sur les prix publiés dans notre brochure

VOUS MÉRITIEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX!!!
DE VOTRE AGENT DE VOYAGES. EXIGEZ:



détenteur d'un permis du Québec

Voyages la Baie
Les Galeries de la Capitale
627-2580



La porte du palais impérial d'Addis-Abeba, en Ethiopie.

Voyages Solange Goulet INC.
L'EUROPE de QUEBEC

Unitours DE QUEBEC Unitours

Coup d'oeil sur l'Europe
avec Rome, FRANCE, PAYS-BAS, ALLEMAGNE, AUTRICHE, ITALIE, SUISSE, 17 JOURS
DÉPARTS: 8 juin, 13 juillet, 10, 31 août, *7, *14 septembre. A PARTIR DE **1 829^{\$}** P/P OCC. DOUBLE

Panorama européen
FRANCE, PAYS-BAS, ALLEMAGNE, AUTRICHE, ITALIE, SUISSE, 26 JOURS
DÉPARTS: 25 mai, *13 juillet, 11, 31 août, *7, *14 septembre. A PARTIR DE **2 399^{\$}** P/P OCC. DOUBLE

La belle Europe
ANGLETERRE, FRANCE, PAYS-BAS, ALLEMAGNE, ITALIE, SUISSE, 24 JOURS
DÉPARTS: 1er juin, *6 juillet, 3, 24, *31 août, *7 septembre. A PARTIR DE **2 499^{\$}** P/P OCC. DOUBLE

ANGLETERRE - NORMANDIE
● 9 jours, 8 nuits
Paris - St-Quentin - Londres - South-Hampton - Deauville - Paris (avec possibilité d'extension)
Départs le 3 juillet, et le 8 juillet, 5 août, 26 août, 2 et 9 septembre. **849^{\$}** (avion en sus)

LES NUITS PARISIENNES à partir de **26\$** par nuit (minimum 3 nuits)

CES TOURS, GARANTIS EN FRANÇAIS, COMPRENNENT: le transport aérien de QUÉBEC à PARIS, aller-retour par AIR CANADA, circuit en autocar de luxe privé, air climatisé, transferts, logement en première classe et quelques-uns de classe touristique, plusieurs repas, des visites, un guide francophone, un sac de voyage UNITOURS. Nos départs groupes: 1er juin, 8 et 13 juillet, 10 août, 7 et 8 septembre.

QUEBEC - PARIS - QUEBEC à partir de 598^{\$}	CROISIÈRE sur le Vera Cruz Embarquement à Québec les 17 juin, 1er juillet, 15 et 29 juillet, 12 et 26 août, 3 et 23 septembre. Occ. double. 823^{\$}	ESPAGNE 26 jours Départs le 17 mars (26 jours) Occ. double 1 579^{\$}
---	--	--

DÉPARTS DE QUÉBEC GROUPES 1984

MIAMI — 2 SEMAINES
Départs de l'aéroport de Ste-Foy le 16 mars, retour le 30 mars. Occupation double, incluant petits déjeuners. **729^{\$}**

AVION QUÉBEC - FLORIDE 16 mars **344^{\$}** + taxes

DESTINATIONS SOLEIL
● ACAPULCO ● VARADERO ● PUERTO VALLARTA ● MIAMI ● GUADELOUPE ● JAMAÏQUE ● IXTAPA ● ST-DOMINGUE et HAÏTI.
PRIX SUR DEMANDE

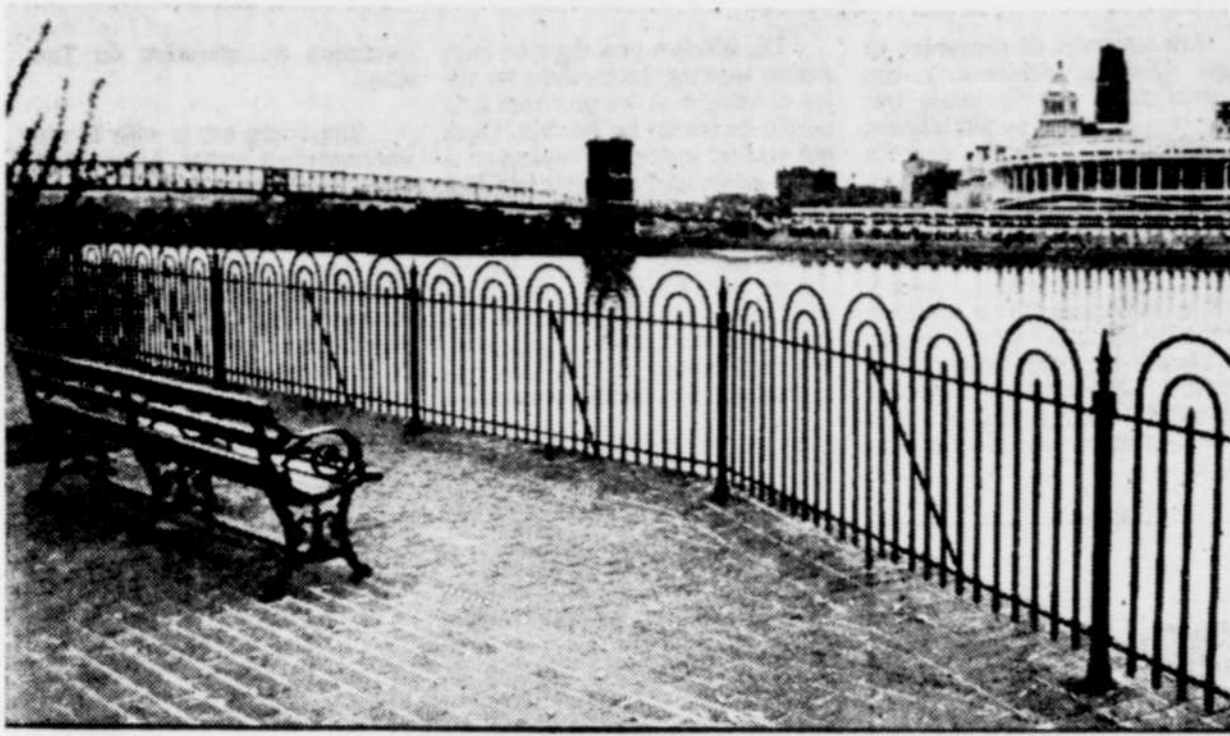
VOYAGES EN AUTOCAR

MIAMI BEACH 16 et 21 jours Départs: 25 février, 3, 10, 17 et 24 mars. A partir de 679^{\$} Occ. double	DAYTONA 18 jours Départ: 31 mars A partir de 789^{\$} Occ. quad.	CALIFORNIE 23 jours Départs: 21 avril, 19 mai. 1219^{\$} occ. quad.
---	---	--

TEXAS, LOUISIANE
17 jours. Départs: 24 avril, 19 mai. A partir de **899^{\$}**

1010, 80e Rue est, Charlesbourg
626-8966
Ligne extérieure sans frais: **1-800-463-5151**
Détenteur d'un permis du Québec

Cincinnati, Ohio, une ville laide...



Cincinnati.

par Guy ROBILLARD

CINCINNATI (PC) — Cincinnati, en Ohio, est un exemple poussé à l'extrême de ces villes américaines dont le centre est abandonné au profit des banlieues.

Pour tout dire, le "Downtown Cincinnati", c'est la désolation: une longue série de terrains de stationnement, qui font se demander où peuvent bien travailler tous ces propriétaires d'automobiles puisque bureaux et usines y sont peu nombreux.

N'ayons pas peur des mots, Cincinnati est une ville laide qui n'a strictement rien à offrir au touriste de passage dans cette région densément peuplée des Etats-Unis.

Mais ce défaut importe peu, puisque c'est une ville où l'on n'habite pas: en effet, la population de la ville de Cincinnati ne dépasse pas 500.000 habitants, tandis que le "Greater-Cincinnati" rassemble un million et demi de citoyens qui résident dans trois Etats. Presque tous

les bons restaurants et centres commerciaux sont situés dans la périphérie.

La rivière Ohio qui baigne la ville sépare celle-ci du Kentucky au sud, tandis que c'est l'Indiana qui la borne à l'ouest.

Cincinnati est située à peu près à égale distance (quelque 150 km) de Columbus, au nord, Louisville, au sud, et Indianapolis à l'ouest.

Le sport

Que faire si l'on doit se trouver à Cincinnati, la ville-reine américaine?

C'est une question qu'il faudrait poser aux chroniqueurs de baseball et de football qui accompagnent les équipes visitant les Reds et les Bengals. Ceux-ci sont sans doute parmi les seuls touristes forcés de par leurs fonctions à se rendre dans cette ville.

Et de fait, hormis les rencontres sportives et les balades sur la rivière l'été, il n'y a pratiquement aucune attraction à Cincinnati: quelques

spectacles tout au plus et la visite de la campagne et des collines environnantes. Le lieu de rendez-vous préféré de plusieurs visiteurs est un vulgaire restaurant de type "snack-bar" qui sert des côtes levées vraiment extraordinaires dans une rue du centre-ville.

Même le plus enragé des touristes, prêt à tout découvrir, sera découragé en se promenant dans le centre-ville de Cincinnati, qui n'est qu'un ramassis de vieux édifices, sans charme aucun.

Pourquoi donc en parler alors? Parce qu'il est vraisemblable de croire que les partisans des Expos peuvent être curieux de savoir de quel genre de ville viennent ces fameux Reds, la première formation du baseball majeur, ce qui explique que le premier match de la saison soit traditionnellement disputé à Cincinnati, ce qui demeure sans doute le plus grand titre de gloire de la ville.

Floride



Une bonne voiture qui me convient!
Parce que...

MOI, JE LIS LE SOLER TOUS LES JOURS!

abonnement: 647-3333

Economisez cette saison à Miami Beach

ENCORE DES CHAMBRES FACE À LA MER DISPONIBLES

Profitez de nos plus bas prix du 5 mars au 5 avril. Le Best Western Sahara Oceanfront Resort à Sunny Isles (le centre des activités à Miami Beach) a réduit ses prix. A partir de seulement \$24.50 par jour, par personne, en occupation double, vous séjournez dans un hôtel par excellence, offrant toutes commodités... Piscine, plage ensoleillée, bar-patio, spectacles, activités du matin au soir, tennis et golf gratuits. Cuisinettes sont disponibles: Ajoutez \$7.00 par jour. Réservez sans délai. Voyez votre agent de voyages. Au Québec, téléphonez sans frais 647-3775 ou à Montréal 931-0717. Ou écrivez à: Best Western Sahara Resort Dept. OS, P.O. Box 6725 Miami Beach, Florida 33154

REDECouvrez UN MERVEILLEUX SITE DE VILLEGIATURE SUR LE LITTORAL DE LA FLORIDE!

2 NUITS GRATUITES POUR UN SEJOUR DE 6 NUITS! **\$65**

Un endroit spécial - anciennement fort recherché des vedettes et de l'élite internationale... maintenant réve accessible aux gens de goût... et toujours un site renommé pour son luxe, son intimité et la qualité de ses services.

Le NOUVEAU Golden Strand - villas & suites somptueuses - plage superbe - cuisine fine et spectacles à votre goût - tous les sports aquatiques à votre portée plus golf, tennis, restaurants & boutiques à quelques minutes seulement!

Très luxueux, très élégant, très spécial! De plus, vous bénéficiez de 2 nuits gratuites pour un séjour de 6 nuits, juste pour nous avoir laissé un peu de temps pour vous parler de notre nouveau programme d'emploi du temps.

FORFAITS SPECIAUX 3 jours/2 nuits & 7 jours/6 nuits

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES, arrivez ou appelez le NOUVEAU

GOLDEN STRAND
Site de villégiature en bordure de Forêt
Situé entre Fort Lauderdale & Bal Harbour
17901 Collins Avenue, Sunny Isles, Florida 3316

Appelez pour réservations:
(305) 931-7000, poste 4016



FLORIDE

69 \$U.S.
par semaine

Nul ne vous donne plus pour votre argent qu'Avis.

Vous pouvez louer une nouvelle Chevrolet Chevette avec air climatisé, transmission manuelle et kilométrage illimité pour seulement 69\$ U.S. par semaine chez Avis. Vous pouvez également louer de plus grosses voitures comme la Cadillac ou des décapotables à des bas prix spéciaux. Certaines marques de voitures étant plus en demande que d'autres, appelez et réservez maintenant pour être sûr d'obtenir l'auto que vous désirez. Et vous pouvez retourner votre auto à n'importe quel comptoir Avis en Floride sans frais additionnel.



Le livret gratuit de bons vaut des centaines de dollars en économies

Le livret de bons "Avis Vacation Values" offre de bonnes raisons de rouler en auto en Floride. Il est rempli de rabais sur des attractions, repas et logements dans tout l'état. Nul ne vous donne un livret de bons plus riche en aubaines qu'Avis.

Rapportez les fruits du soleil à la maison

En plus des réconfortants rabais, Avis vous donne aussi un cadeau des plus réconfortants: Un quart de boisseau de fruits de la Floride à rapporter avec vous. Ces fruits seront à vous sur présentation de votre contrat de location Avis à n'importe lequel de nos comptoirs participants.



Impassable!



Le choix imbattable

Que vous partiez pour le Sud ou demeurez au Canada, rendez-vous chez Avis. Vous en aurez plus pour votre argent. Pour réserver, voyez votre agent de voyages ou téléphonez sans frais à 1-800-868-2310. A Toronto, appelez 622-0770. Chez Avis, on tient à votre clientèle.

Une semaine de location minimum. Les tarifs sont disponibles aux comptoirs Avis participants et seront en vigueur jusqu'au 31 mars 84. Durant la forte saison, une surcharge peut être réclamée du 15 au 23 février et du 18 au 22 avril. Aucune réduction sur les tarifs. Le plein et les taxes en sus. Fruits disponibles en saison seulement.

SPECIAL DE JANVIER ATTENTION!
du 1er au 30 avril

Au bord de la mer à Miami Beach

LE SUEZ OCEANFRONT RESORT
18215 Collins Ave

Votre voyage comprend: arrangements touristes. A partir de **132\$ U.S.**

- CHAMBRE POUR 7 NUITS
- ROTIES ET CAFE TOUTS LES MATINS
- COCKTAIL DU GERANT GRATUIT
- "WIENNER ROAST" COMPLEMENTAIRE
- TENNIS GRATUIT - JOUR ET SOIR

Taxes et pourboires non inclus dans les forfaits.
Reservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement à Québec (418) 647-3646

AU BORD DE LA MER

VACANCES DE LUXE

Appartements à faible hauteur. Rabais de 10%. Emplacement de choix. Piscine et plage impressionnantes. A 1 coin de rue des boutiques. Du 15 mars au 15 avril.

Appelez (305) 864-2232

THE Rodney
HOTEL & APPTS

94th ST. & COLLINS AVENUE
SURFSIDE, FLA. 33154

PRIX MODIQUES



PLAISIRS ÉCLATANTS

PLAISIRS NOCTURNES

Offrez-vous des vacances bien méritées sur la côte de Fort Lauderdale. Lorsque le soleil se lève, abandonnez-vous paresseusement à ses rayons et laissez couler le temps. Vous en sortirez parfaitement bronzés.

Pour vous, amateurs de plaisirs aquatiques, nous avons 41 kilomètres de plages magnifiques et séduisantes - nage, bateau, voile, surfing, ski nautique, plongée sous-marine, "snorkling", pêche ou simples baignades, tant qu'il vous plaira.

Et quand le soleil se couche, tous les plaisirs nocturnes vous attendent. Dansez le slow toute la nuit, ou vibrez dans les discos jusqu'à l'aube.

Parmi les 2500 restaurants qui s'offrent à votre choix, vous trouverez sans peine une cuisine à votre goût, que ce soit la table élégante et classique ou le "fast food" avalé sur le pouce.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre agent de voyages ou contactez le Broward County Tourist Development Council, 314-320 S.E. 9th Street, Fort Lauderdale, Florida 33116. De jour ou de nuit, vous pouvez le faire avec éclat. Alors, cette année offrez-vous des vacances...

OFFREZ-VOUS DES VACANCES SUR LA CÔTE DE FORT LAUDERDALE.

Hollywood, Pompano Beach, Lauderdale-by-the-Sea, Deerfield Beach.

L'Alsace et son calme pastoral

par Gall ADAMS

STSBURG (PC) — Les événements ne sont pas encore descendus mais s'il est entre 7h du matin et 11h du soir, les brasseries villageoises sont ouvertes.

Rien ne semble organisé pour le touriste moyen dans cette région. La raison en est que nous sommes dans le nord de l'Alsace où les autorités locales n'ont jamais vraiment misé sur l'industrie touristique. Peu fréquentée par les étrangers qui préfèrent d'autres coins de France, cette région est pourtant des plus attrayantes pour ceux qui recherchent l'abri de villages médiévaux, la splendeur des

Vosges ou la magnificence des grandes forêts.

Ce calme pastoral ne règne toutefois dans cette région que depuis peu. De nombreuses armées ont traversé ce pays aujourd'hui si serein. Les innombrables casemates de la ligne Maginot sont toujours en place, rappelant aux visiteurs la boucharie de la Deuxième Guerre mondiale. En raison de l'intérêt historique qu'ils représentent, ces casemates seront d'ailleurs ouvertes aux touristes en 1984.

Fierté

Les Alsaciens sont également

fiers de leurs vins locaux. Les vignobles sont d'ailleurs omniprésents dans les champs et les collines. Pour goûter les vins locaux, rien de mieux que de se rendre dans un "winstubs", sorte de petit restaurant populaire que l'on retrouve dans presque tous les petits villages.

La pureté des eaux de source alsaciennes a également attiré sur les lieux plusieurs brasseries. Au nord de Strasbourg, à Schintigheim, des tournées touristiques sont organisées chez plusieurs brasseurs où les visiteurs peuvent déguster de multiples sortes de bières et des charcuteries locales.

Les amateurs de souvenirs, en règle générale, achètent à bon compte de la poterie locale très différente de ce qui se fait ailleurs. La faïence est également de belle qualité et sa décoration est originale. Quant aux prix, ils sont raisonnables.

Les routes du nord de l'Alsace sont toutes pavées et on peut y circuler rapidement. Il est toutefois préférable d'y rouler lentement afin d'apprécier les nombreuses ruines datant du Moyen Age, ainsi que les villages de toute beauté qui parsèment les nombreuses vallées de la région.

Les hôtels à une, deux ou trois étoiles sont nombreux dans les villes et villages et les prix sont à la portée de toutes les bourses. Ceux qui veulent goûter véritablement à la vie locale sont toutefois invités à s'arrêter dans les "gîtes", des maisons de ferme transformées adéquatement pour accueillir les visiteurs. Dans les villes et villages, de nombreuses familles réservent une "chambre d'hôtes" aux touristes. Les réservations se font par l'intermédiaire des centres locaux d'in-

formation du ministère du Tourisme.

Strasbourg est la ville la plus intéressante à visiter. Autour de la Place du Château on peut admirer la cathédrale médiévale de toute beauté, la maison Kammerzell, datant du 15^e siècle, qui a été transformée en restaurant sélect, la Pharmacie du Cerf, le plus vieux établissement du genre en France. Ce dernier établissement fut construit en 1268.

Vous trouvez le téléphone, nous trouvons de l'aide.

Jusqu'au 30 avril, si vous achetez des chèques de voyage American Express, vous bénéficiez, sans autres frais, de la protection supplémentaire de notre ligne directe d'urgence-vacances.*

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE.

Presque partout dans le monde nous pouvons vous aider, en français, à trouver un médecin, un avocat, ou d'autres services d'urgence. Il vous suffit de composer le numéro de remboursement, donne dans l'enveloppe qui contient vos chèques, ou d'appeler le bureau de voyages American Express le plus proche. On vous demandera, pour vérification, de citer les trois premiers chiffres du numéro de vos chèques de voyage American Express.

AIDE MÉDICALE OU LÉGALE.

Utilisez la ligne directe pour nous dire où vous êtes, et nous vous indiquerons où trouver de l'aide médicale ou juridique.

ENVOI D'UN MESSAGE URGENT.

Si pour une raison imprévue vous devez modifier le



message, ou la réponse qui lui est faite, pendant au moins 15 jours.

SERVICE DE TRADUCTION D'URGENCE PAR TÉLÉPHONE.

Si, dans une situation critique, la langue locale augmente les difficultés, notre ligne directe vous offre un service de traduction en anglais, en français, en allemand, en espagnol, en italien, en portugais et en japonais.

URGENCE-VOYAGE.

Si vous devez changer votre itinéraire, notre ligne directe vous indiquera le bureau de voyages American Express (ou le représentant de la compagnie) le plus proche, qui fera le nécessaire.

URGENCE-VOYAGE POUR ENFANTS.

Si vous êtes immobilisé, notre ligne directe peut organiser le voyage de retour de vos enfants. (Les frais de voyage restent votre responsabilité.)

programme de votre voyage, la ligne directe peut communiquer ces changements à votre famille ou à votre compagnie.

DÉPÔT D'UN MESSAGE URGENT.

Si vous avez besoin de communiquer de façon urgente avec une personne, ou vice-versa, notre ligne directe peut conserver votre

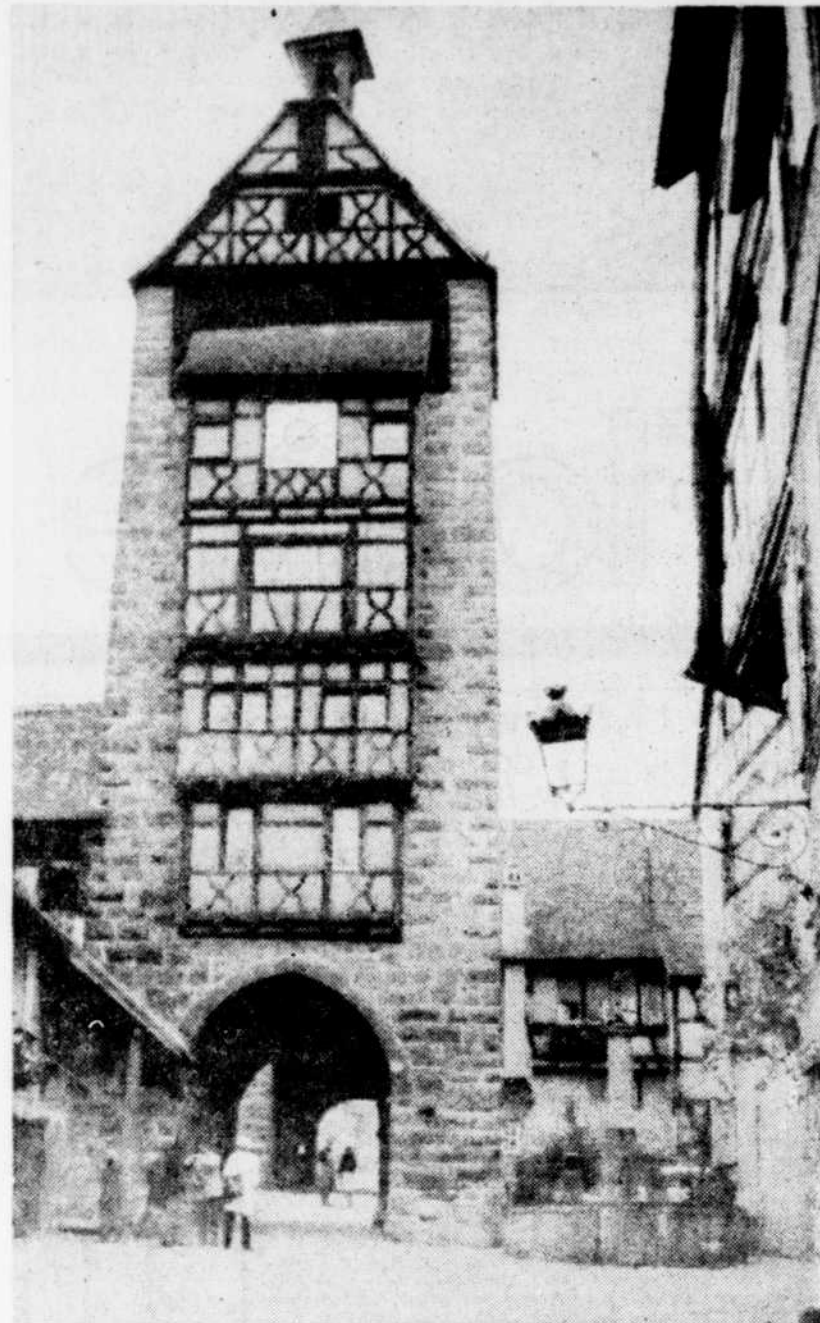
Pour obtenir la protection supplémentaire de notre ligne directe d'urgence-vacances, exigez les chèques de voyage American Express.



LIGNE DIRECTE D'URGENCE-VACANCES AMERICAN EXPRESS.

*La ligne directe fournie par l'American Express et l'Europ Assistance Worldwide Service Inc. n'a que des fonctions de coordination et de référence. American Express et Europ Assistance sont exemptés de toute responsabilité quant aux services rendus-médicaux, juridiques et autres. La ligne directe fonctionne à travers le monde, sauf la ou l'état de guerre, de lutte civile ou de catastrophe naturelle empêche son emploi.

® Marque déposée de l'American Express Company.



Riquewihr en Alsace.

J'ai trouvé un excellent restaurant pour célébrer notre anniversaire... Parce que

MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!

abonnement: 647.3333

22 JOURS EN EUROPE A PARTIR DE 1.840 \$ DE PARIS A PARIS

TOURS T.F. vous avez le choix!
Le plus grand choix de tours à travers l'Europe réunis dans une même brochure. Plus de 80 circuits, ce choix est sans égal sur le marché canadien du voyage.

TOURS T.F. vous avez les prix!
L'Europe à votre portée grâce à un dollar canadien redevenu fort. A noter que de nombreux circuits ont baissé par rapport à 1983.

TOURS T.F. vous avez la qualité!
Tous les voyages présentés dans notre brochure sont réalisés par le TOURISME FRANÇAIS, c'est-à-dire plus de 50 ans d'expérience!



- TOUR DE FRANCE 22 jours 1.840 \$
 - FRANCE ITALIE SUISSE 22 jours 2.075 \$
 - TOUR D'EUROPE 22 jours 2.035 \$
 - ALLEMAGNE SUISSE AUTRICHE 23 jours 1.995 \$
 - ROYAUMES D'EUROPE 22 jours 1.840 \$
- PARIS/PARIS, transport avion non compris.
3% de réduction sur le prix de tous les circuits Europe pour toute inscription avec dépôt avant le 31 mars 1984.

VOYAGES FLEURY
2801, 1^{re} Avenue Québec, Qué. G1L 3P1
628-7801
Pour l'extérieur: 1 (800) 483-4388
Cotisateur d'un permis de Québec.

PAQUES A NEW YORK
Voyages en autocar. Choix des hôtels:
Edison, Milford Plaza, Holiday Inn, Wentworth et Aberdeen.

Départ le 19 avril
Voyage de 5 jours
A compter de A compter de
216\$ (occ. quad.) 239\$ (occ. double)

Départs les 19 avril et 20 avril
Voyages de 4½ jours et 4 jours
A compter de A compter de
142\$ (occ. quad.) 157\$ (occ. double)

Départ le 20 avril
Voyage de 3½ jours
A compter de A compter de
146\$ (occ. quad.) 169\$ (occ. double)

Temps libre ou possibilité de nombreuses visites facultatives: Empire State Building, Lincoln Center, World Trade Center, Tour de ville, Tour en bateau, etc.

PAQUES A WASHINGTON
Voyage de 5 jours. Départ le 19 avril.
270\$ (occ. quad.) 299\$ (occ. double)
Incluant arrêts à New York et Philadelphie

Tous les prix sont par personne, en dollars canadiens.

TATA

Depuis 125 ans, des millions de pèlerins à Lourdes

LOURDES (AP) — "Que soy era Immaculada Conception". "Je suis l'Immaculée Conception". L'inscription au pied d'une statue de la Vierge placée dans une anfractuosité du rocher de Massabielle, en bordure du gave de Pau, à Lourdes. C'est là que, depuis 125 ans, viennent prier des millions de pèlerins à la suite de Bernadette Soubirous. Tout a commencé le 11 février 1858. Marie-

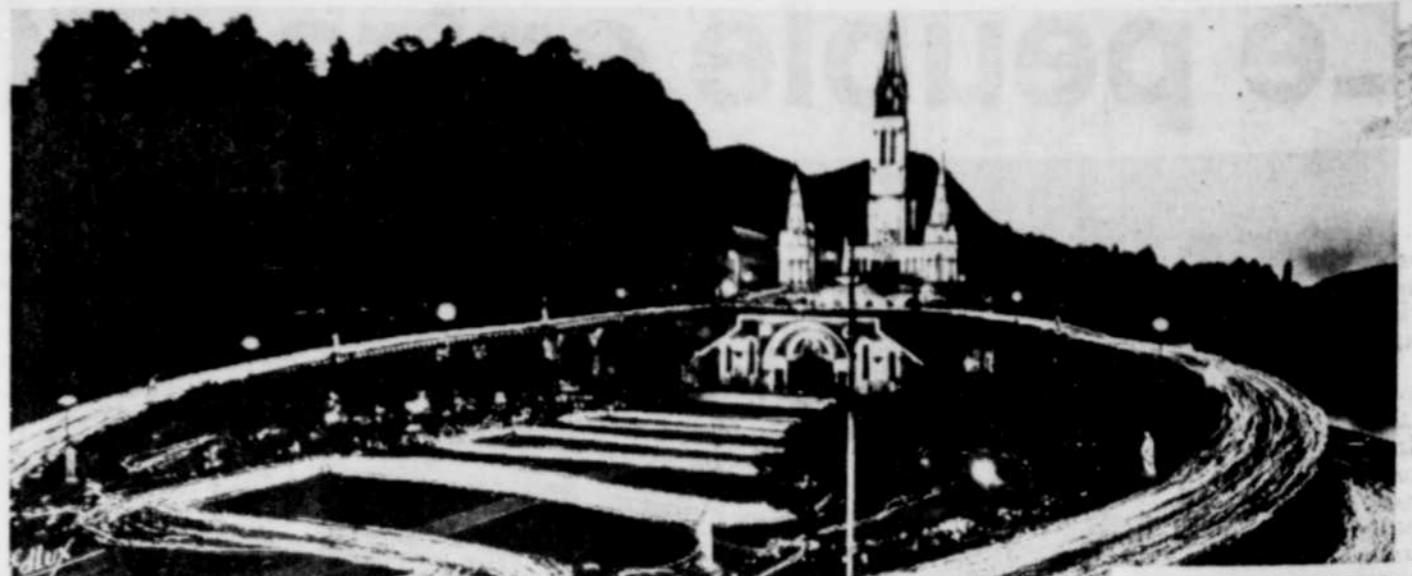
Bernard, Bernadette, fille d'un couple pauvre et pieux, avait alors 14 ans. Elle était l'aînée, chétive et malade, de huit enfants, dont certains moururent en bas âge. Ce jour-là, elle était allée ramasser du bois le long du gave avec deux autres fillettes, dont une de ses sœurs. Ses compagnes traversèrent l'eau et Bernadette s'apprêta à en faire autant, lorsqu'elle entendit un

bruit comme celui qu'aurait fait le vent. Pourtant, les feuillages des arbres étaient immobiles. C'est alors qu'elle vit, dans un creux du rocher, la "Dame en blanc" que, faute de mieux, elle appella longtemps "ce-la", "aquero" en patois.

C'était la première de 18 apparitions. La dernière aura lieu le 15 juillet 1858. Durant cette période, la "Dame" transmettra à Bernadette un message de prière, de pénitence et de pauvreté. Elle lui demandera de creuser le sol au fond de la grotte — d'où jaillit toujours une eau vive qui alimente les piscines — qu'on vienne prier et faire pénitence au rocher, qu'on y construise une chapelle. Puis, en réponse à ses interrogations, elle lui révéla en patois l'origine de la "Dame en blanc" — un dogme qui venait d'être proclamé quatre ans plus tôt à Rome.

Une enquête fut ouverte par les autorités civiles et religieuses et, le 18 juillet 1862, Mgr Laurence, évêque de Tarbes, proclama l'authenticité des apparitions tandis que, déjà, se pressaient de plus en plus nombreux les pèlerins à la grotte de Massabielle et qu'étaient signalées les premières guérisons.

Bernadette, après avoir quitté pour toujours ses Pyrénées, entra le 7 juillet 1866 au couvent Saint-Gildard, des Soeurs de la Charité et de l'Instruction chrétienne à Nevers. Elle y mena une vie discrète, douloureuse et effacée. "Mon métier à moi, c'est d'être malade", disait-elle. "La sainte Vierge m'a ramassée comme un caillou. Elle s'est servie de moi comme un balai. Que fait-on d'un balai quand on a fini de balayer? Eh bien, on le met à sa place, derrière la porte".



Route de lumière devant la cathédrale de Lourdes.

de Massabielle et qu'étaient signalées les premières guérisons.

Bernadette, après avoir quitté pour toujours ses Pyrénées, entra le 7 juillet 1866 au couvent Saint-Gildard, des Soeurs de la Charité et de l'Instruction chrétienne à Nevers. Elle y mena une vie discrète, douloureuse et effacée. "Mon métier à moi, c'est d'être malade", disait-elle. "La sainte Vierge m'a ramassée comme un caillou. Elle s'est servie de moi comme un balai. Que fait-on d'un balai quand on a fini de balayer? Eh bien, on le met à sa place, der-

rière la porte". C'est à Nevers que, le 16 avril 1879, à 35 ans, les yeux de la visionnaire se fermèrent sur un monde dans lequel la "Dame" n'avait pu lui promettre un bonheur auquel elle était appelée dans l'autre. Et c'est là que repose dans une châsse son corps exhumé intact.

Bernadette a été canonisée par Pie IX le 8 décembre 1933. Depuis 1858, des milliers de guérisons ont été signalées mais, à ce jour, 64 seulement ont été reconnues miraculeuses par l'Eglise, comme se situant hors

des critères humains, après constatation par le Bureau médical de Lourdes et le Comité médical international.

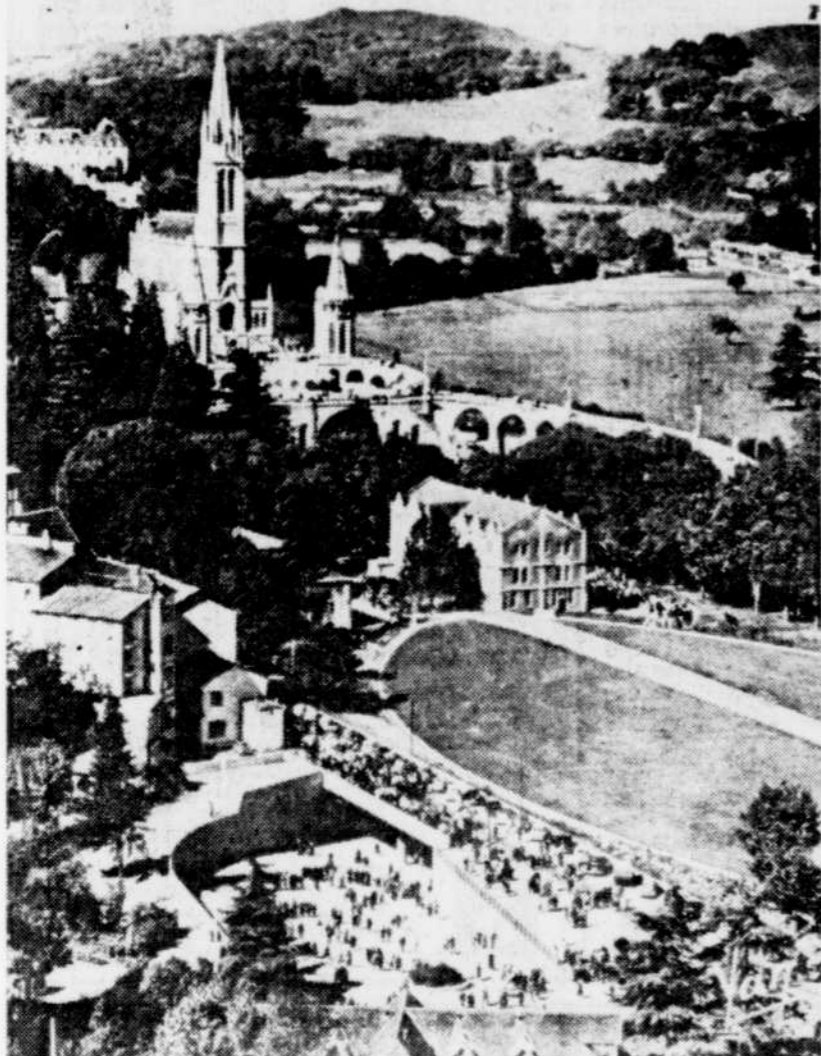
La première guérison officiellement reconnue est celle de Catherine Latapie-Chouat qui, en 1858, retrouva l'usage d'une main paralysée depuis une chute. Le 64e cas reconnu est celui de Serge Perrin, d'Angers, atteint d'hémiplégie, avec lésions oculaires.

Phénomènes

Une 65e guérison a été déclarée "phénomène contraire aux observations et prévisions médicales", possédant un caractère "scientifiquement inexplicable".

Le dossier a été transmis à l'évêque de Catane à qui il appartient de proclamer officiellement le miracle au nom de l'Eglise. Il s'agit, en effet, d'une jeune Sicilienne, Delizia Cirolli, 21 ans, qui, en 1976, a été guérie d'une tumeur maligne au genou.

Lourdes, qui est devenu un des grands lieux de pèlerinages du monde, a accueilli 4,414,000 visiteurs dont 3,354,640 pèlerins de plus de 110 pays. Parmi eux 69,170 malades.



Les pèlerins vont à Lourdes par millions.

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ la ligne droite voyages **AZUR & SOLEIL** Ltée 681-8129
1003, rue Myrand, Ste-Foy, Québec
NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS DE QUÉBEC

1984

FRANCE + ESPAGNE "LA TOURNÉE DES CONNAISSEURS"
22 jours - 37 repas - Guide français - Vol direct de Québec.
Prix: 29 juillet 1995\$ - 2 septembre 1895\$
Tout le sud de la France, la Côte d'Azur, les Pyrénées et l'Espagne.

AUBAINES "5 ÉTOILES" EUROPE 1984: VOYAGES AVEC ACCOMPAGNATEUR DE QUÉBEC - PAS D'INTERMÉDIAIRES... ÉCONOMIE DE 400\$ par personne...

(15 jrs)	(16 jrs)	(23 jrs)	(16 jrs)
26 mai 84 CÔTE D'AZUR Grand Prix Monaco + Paris + Bruxelles 20 repas - taxes inc. 1199\$	14 juin ROUMANIE Plage et Cure de santé 2 sem. / 45 repas inc. + service inc. 1380\$	29 juin 1984 EUROPE Grand Tour 23 jours 9 pays + 33 repas incl. = Berlin, Paris + Danemark 1809\$	15 sept. 1984 DETENTE EN SUISSE 1 sem. 30 repas - taxes incl. 7 jours de visite + 2 jours de détente 1400\$

QUEST CANADIEN
16 juin de Québec avec guide
959\$
(avion en plus)

VOLOS DE QUÉBEC
Fort Lauderdale / Miami

PRIX GARANTIS: si réservé avant le 28 février 1984.

AUJOURD'HUI
LAMARRE, F.
4-730, 1re Rue
Québec

FAIT LA MANCHETTE et gagne
2 cadeaux Théâtres

CLUB VOYAGES ÉLYSÉE
est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) en voyage ayant au moins 3 ans d'expérience, pour un travail à temps partiel.
S'adresser à
Mme Lise Lavoie
3246, boul. Neilson
Ste-Foy
653-6222

L'époque du CARNIVAL
c'est comme l'été
HAÏTI
Hotel Castelhaïti
Cuisine française et créole
Recommandée Internationale
PORT-AU-PRINCE, HAÏTI
C.P. 446 - Tél.: 2-0624
ou consultez un agent de voyages

Non! Les plages d'**AFRIQUE** ne sont pas inabordable!

15 départs réguliers cet hiver
SÉJOURS DE 2 SEMAINES

SÉNÉGAL
Séjours à Dakar ou à Sali Portudal au prix abordable de
1579\$

CÔTE D'IVOIRE
Hotel Forum Golf (Abidjan) au prix abordable de
1669\$

TOGO
Hotel de la Paix (Lomé) au prix abordable de
1489\$

INCLUANT: Avion de Montréal, transferts, hôtel 4 étoiles Luxe, 2 repas par jour
GRACE AUX PRIX TERRATOURS

AIR AFRIQUE
AIR FRANCE // agent général

terratours
Départeur d'un permis du Québec
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

LA FLORIDE

69 (US) PAR SEMAINE

DE HERTZ

Vous voulez bénéficier de tous les privilèges Hertz et aussi économiser de l'argent? C'est maintenant possible avec les tarifs avantageux de notre programme "La Floride abordable", garantis jusqu'au 31 mai 1984. Ce tarif hebdomadaire avec kilométrage illimité s'applique aux voitures sous-compactes à transmission manuelle. Mais nous avons également des tarifs exceptionnels pour beaucoup d'autres voitures.

Pour en profiter, réservez votre voiture au moins une semaine à l'avance et gardez-la un minimum de 7 jours. Pour plus de détails et pour réserver, appelez votre agent de voyages ou Hertz au 1-800-268-1311. En C.-B., 112-800-268-1311. À Toronto, 245-2211.

Ces tarifs sont offerts à tous nos comptoirs de Floride. Essence, E.D.C., A.A.P. et toutes taxes non incluses. Aucun rabais ne peut s'appliquer à ces tarifs, vous devrez payer un tarif quotidien plus élevé si la voiture est retournée avant 7 jours. En haute saison, supplément de \$30 U.S. pour toute location débutant entre le 15 et le 23 février et entre le 18 et 22 avril 1984.

*MARQUE DÉPOSÉE © HERTZ SYSTEM INC. 1983

LE MONDE d'

exotik tours

Comparez!
• nos prix
• nos forfaits
• la qualité de nos services

Pensez Exotik
La qualité aux meilleurs prix!

URSS
avec FINNAIR
Trois circuits inoubliables à Boukhara, Samarkande, Moscou, Kiev, Leningrad, les Républiques Baltiques, plus Helsinki, Finlande. Départs fréquents.
16-23 jours à partir de **1 699\$**

URSS
avec AIR CANADA
Vaste choix de forfaits visitant l'Ukraine, le Caucase, l'Arménie, l'Asie Centrale, plus Moscou et Leningrad. Départs fréquents.
15-22 jours à partir de **1 599\$**

EUROPE DE L'EST
Trois itinéraires de choix visitant de 3 à 5 des pays suivants: URSS, Roumanie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Pologne, République Démocratique d'Allemagne.
18-27 jours à partir de **2 299\$**

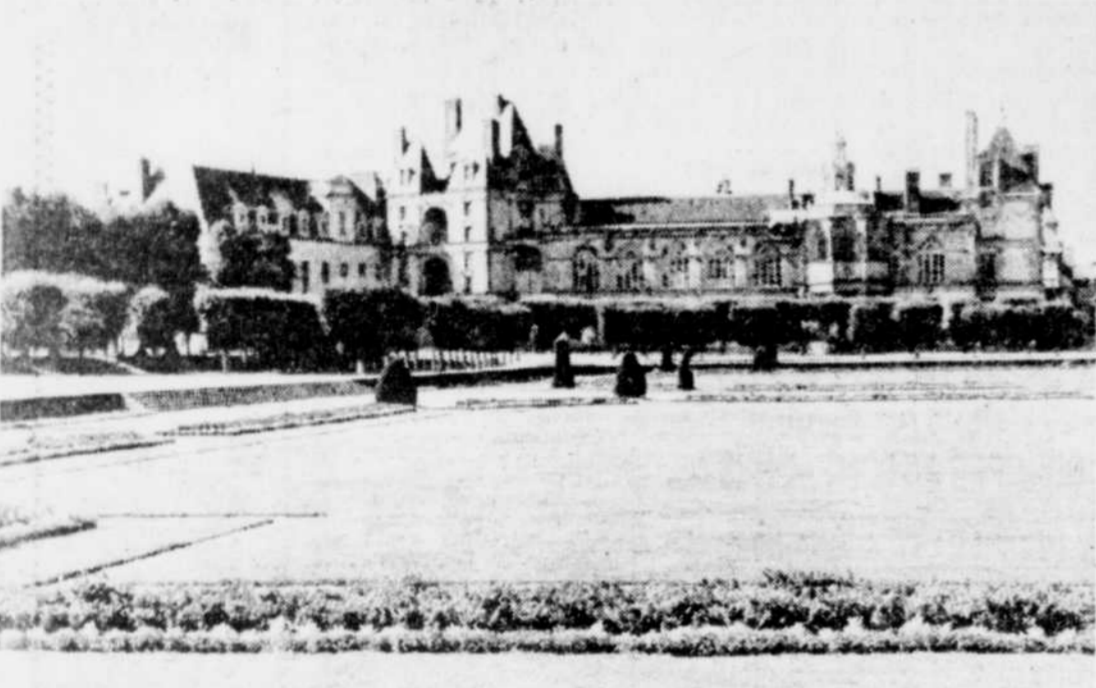
SCANDINAVIE
FINLANDE - SUÈDE - NORVÈGE - DANEMARK comprenant circuit en autocar à travers les Fjords de Norvège et croisière sur la Baltique.
18 jours à partir de **2 499\$**

ORIENT
Choisissez parmi 6 itinéraires fascinants en Chine, Hong Kong, Japon, Bali, Thaïlande, Singapour. Départs fréquents.
17-26 jours à partir de **3 550\$**

Demandez notre catalogue gratuit à votre agent de voyages ou

exotik tours
1117 ouest, rue Ste-Catherine, Bureau 905
Montréal, Québec
H3B 1H9 (514) 284-3324
COMPOSEZ SANS FRAIS
Pour les régions de Québec et Ottawa
1-800-361-6164

Le peuple entre enfin au château



La population peut désormais avoir accès aux châteaux en France.

par
Allison MAITLAND

PARIS (Reuter) — Près de deux siècles après la Révolution française, une partie des propriétaires de châteaux, en France, accepte enfin de partager leur propriété avec les citoyens ordinaires.

Ils suivent en cela l'exemple de l'aristocratie britannique qui, souvent pour des raisons économiques, a ouvert de nombreux châteaux à la piétaille, organisant de véritables tournées touristiques.

En France, ce phénomène est totalement nouveau.

Aujourd'hui, vous pouvez passer des vacances dans le château médiéval de Couiza, dans le sud-ouest de la France, ou donner une réception de mariage au Condé, résidence de la famille du marquis de Sade, dans la Champagne.

Dans le château de Thoiry, datant du 16^e siècle, à environ 40 kilomètres à l'ouest de Paris, le vicomte et la vicomtesse de la Pausse ont littéralement adopté le

style outre-Manche: ils offrent le thé aux groupes de touristes qui les visitent. Thoiry possède également un parc zoologique et des salles de réceptions pouvant accueillir jusqu'à 1.000 personnes.

"Au cours des trois dernières années, les Français ont appris de plus en plus à partager leur patrimoine", affirme un porte-parole de la Fondation nationale pour la protection des sites et monuments historiques, organisme chargé de restaurer l'héritage architectural de la France.

Plus vieux châteaux

La France possède un des plus importants patrimoines d'anciens châteaux et résidences privées de l'Europe de l'Ouest. On y dénombre quelque 3.600 châteaux, manoirs et abbayes, les plus vieux datant du 12^e siècle. Les touristes et visiteurs peuvent aujourd'hui être accueillis dans 1.400 d'entre eux.

Quelque 67 pour 100 des châteaux de France sont des propriétés privées, le reste appartenant au gou-

vernement central ou aux autorités locales.

Les châtelains ne sont pas tous fortunés, point s'en faut. Beaucoup comptent sur les vignobles ou leurs terres agricoles pour entretenir leur propriété et certains ne peuvent conserver qu'en obtenant des subventions et des prêts gouvernementaux.

La Fondation des monuments historiques estime toutefois que les propriétaires n'ouvrent pas leurs châteaux au public dans la seule intention de réaliser des profits, mais avant tout pour partager avec la population la part du patrimoine national qui leur a été léguée.

Le propriétaire d'une résidence classée monument historique bénéficie d'importants stimulants financiers lorsqu'il ouvre sa propriété aux touristes. L'Etat défraie alors 93 pour 100 du coût des réparations nécessaires aux édifices qui sont ouverts au pu-

blic, alors qu'il ne contribue que 50 pour 100 des frais encourus pour un monument hors de portée des visiteurs.

Dépenses coûteuses

Par ailleurs, il est très coûteux d'entretenir un château à l'intention des touristes et sa rentabilité n'est acquise qu'après de nombreuses années.

La duchesse de Bedford estime que le succès d'une telle entreprise réside dans l'accueil qui est fait aux visiteurs. Son abbaye de Woburn, au nord-ouest de Londres, accueille annuellement plus de deux millions de touristes.

"Avant même d'être informé des oeuvres d'art qu'il peut admirer, le visiteur réclame une tasse de thé", de dire l'aristocrate lors d'une récente conférence de presse, à Paris, au cours de laquelle fut

lancé un nouveau guide des vieilles résidences de France.

Admettant qu'un verre de vin est peut-être plus agréable aux palais des Français, la duchesse affirme qu'il est essentiel d'offrir un rafraîchissement et que tout château, en plus, devrait être doté d'une cafétéria discrète au bénéfice des invités.

Un problème difficile à surmonter, croit-elle, consiste en l'apparent manque d'enthousiasme des Français à redécouvrir leur héritage ancestral.

Un propriétaire de château de la Bourgogne estime pour sa part que le touriste présente peut-être la seule chance de survie pour les grands manoirs de son pays, "car, malheureusement, nous recevons plus d'étrangers que de Français parmi ceux qui nous visitent".

A NEW YORK COMME CHEZ SOI MEME EN VOYAGE

HOTEL George Washington

DANS LE CHIC PARC GRAMERCY. A proximité des théâtres, de Wall Street, du World Trade Center, des Nations-Unies, des grands magasins. Climatiseur et téléviseur couleur dans chaque chambre. Bar et restaurant. Tarif de famille et de groupe, ainsi qu'à la semaine.

Chambre simple: \$32 à \$54
Double: \$40 à \$60 U.S.
Laington Avenue et 23^e Street
New York, N.Y. 10010 (212) 475-1920

CAP-AUX-PIERRES
Isle-aux-Coudres

FORAÏT / HIVER
jusqu'au 30 avril 1984

p. a. m. chambre, petit déjeuner / souper

2 nuits / 3 jours (vend. sam.) **93\$** par pers. (service en sus)
3 nuits / 4 jours (dim. au vend.) **199\$** par pers. (service en sus)

Piscine intérieure, activités intérieures et extérieures, possibilité ski alpin (30 min.), ski de fond, pêche à la ligne.

Information / réservation: (418) 438-2711 de Montréal 861-2821 sans frais en province 1-800-361-6162 Téléx 05562261

Famille Dufour
Cap-aux-Pierres, 220, Principale
Le Baletre, Isle-aux-Coudres
Qué. G0A 2A0

L'ESPAGNOL EN ESPAGNE À SÉGOVIE

PRIX 1 270\$ 3 semaines
1 420\$ 5 semaines
du 2 juillet au 7 août 1984

Demandez notre dépliant
COURS À L'ÉTRANGER
COLLÈGE DE MAISONNEUVE
3800, rue Sherbrooke est
Montréal, Qué. H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131 poste 146 (jour)
Région de Québec (418) 628-8821

En collaboration avec C.A.C.A. détenteur d'un permis du Québec.

Enfin! Des meubles à mon goût!
Parce que...

MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!

abonnement: **647.3333**

Collège du Tourisme
2600, boul. Laurier, suite 220
Ste-Foy G1V 4K8

COURS D'INITIATION À L'AGENCE DE VOYAGES

Marlène BERNIER
conseillère en voyages chez Voyages Touring CAA. 5 ans d'expérience dans l'industrie du voyage.

Prochain cours
du 19 mars au 18 avril lun. et mer. (soir)
du 31 mars au 28 avril. Samedi (jour)

- Réservez maintenant
- Places limitées.

Renseignements et inscription: **659-7058**
lundi au samedi, aux heures de commerce
Permis du ministère de l'Éducation 76801

Mme Claire Tellier-Girard
Charles-A. Paradis, directeur général de Voyages Paradis Inc., est heureux d'annoncer que Madame Claire Tellier-Girard a été nommée à l'agence à titre de conseillère en voyages. Elle invite sa clientèle qui aimerait la rencontrer à composer le 627-0911.

VOYAGES PARADIS

Toute l'Histoire de Boston revit à l'Hôtel Essex

A quelques minutes de marche du célèbre Marché Fauvel Hall, des cinémas et des boutiques les plus chics de Boston. Air climatisé et téléviseur. Salle à manger et bar-salon. Situé à l'extrémité du Mass Pike, à l'angle Essex et Atlantic Avenue.

Chambre simple, de 35\$ à 50\$
Chambre double, de 45\$ à 60\$
Gratuit pour enfants de moins de 14 ans.
Prix de groupe disponibles.

Pour réservation, appelez à frais virés: (617) 482-9000

Tourbec invente "le prix-plancher"!

Classe Tourbec: Europe édition 84

Un "prix-plancher" est doublement garanti:

- anti-hausse
- protection-compétition

Tous les voyages payés avant le dimanche 1^{er} avril sont garantis contre toutes hausses possibles.

Si les tarifs aériens des vols réguliers devaient baisser, Tourbec vous remboursera la différence avec les tarifs actuels.

Paris 699\$* par personne

AMSTERDAM / BRUXELLES AVION + EURAIL YOUTHPASS 879\$ 1 mois
Pour les moins de 26 ans. Sur les vols de CP Air et de Sabena exclusivement. Départ avant le 26 mai

AVION + AUTO À PARIS 3 semaines / base 2
ou
AVION + TRAIN EN FRANCE 2 semaines

A Tourbec vous trouverez des prix pour toutes les saisons et des voitures pour des durées de 1 à 12 semaines. Consultez-nous pour connaître tous les détails et les conditions d'applications.
départ en basse saison: avant le 23 mai 84
retour en basse saison: avant le 31 mai 84

Tourbec Québec
29, rue d'Auteuil 694-0424
Dé détenteur d'un permis du Québec

Découvrez les trésors de l'Italie

DÉCOUVREZ LA SICILE ET CITTÀ DEL MARE - Sublime!

Venez à Città del Mare... un merveilleux centre de villégiature de 220.000 mètres carrés dominant la mer. Jardins luxuriants et parfumés... 3 piscines, glissade de 26 mètres vous transportent directement à la mer... la Sicile est un coin de pays à découvrir.

Les excursions guidées d'un jour ou d'une demi-journée en autocar deluxe vous feront découvrir un peuple fascinant, une région parsemée de lieux historiques, de sites archéologiques, de grottes et de cavernes magiques.

Venez vous amuser à peu de frais!

1 399\$ par personne, occupation double, séjour de 2 semaines, transport aérien compris. Semaines supplémentaires peuvent être ajoutées. Du 15 avril au 7 octobre.

Città del Mare conviendra à ceux qui aiment le plaisir... ceux qui préfèrent la tranquillité... ou un heureux mariage des deux.

Un séjour de 2 semaines à Città del Mare comprend tous les repas:

- déjeuner buffet et vin
- dîner table d'hôte et vin

Activités sportives: plage, piscines, mini-golf, boccie, ping-pong, basket-ball, volley-ball.

Leçons et divertissements: tennis, danse, natation, salon, télé, vidéorama, cinéma, théâtre, amphithéâtre réservé au jazz, au folklore et à des spectacles de cabaret.

- supplément pour les leçons de yoga et de gym et autres activités.

Terrain de jeux: les enfants pourront à loisir s'amuser sous surveillance. Service de gardienne d'enfants gratuit.

Des journées remplies de plaisir sous le soleil sicilien... Des soirées sublimes sous les étoiles siciliennes...

A votre portée à Città del Mare... un coin d'une île à découvrir!

* Compromis de transport aérien aller-retour à Paris via Rome sur les vols réguliers d'ALITALIA. Supplément de 230\$ pour les départs des vols de nuit, samedi et dimanche.

Alitalia Pour départs et réservations communiquez avec votre agent de voyage. Dé détenteur d'un permis du Québec. **NEO TOURS**

LES CAPSULES VOYAGES CLUB

Club Voyages et AIR CANADA vous proposent deux combinaisons gagnantes; choisissez celle qui vous convient! Départs à compter du 17 mai

QUÉBEC PARIS **LA QUÉBÉCOISE** **659\$**
VOTRE VOL QUÉBEC/PARIS RETOUR + RENAULT 9 (Alliance) pour 3 SEMAINES. BASE 4 PERSONNES. PRIX PAR PERSONNE. (Taxes et kilométrage illimité et assurances comprises)

LA POPULAIRE **733\$**
VOTRE VOL QUÉBEC/PARIS RETOUR + RENAULT 5 pour 3 SEMAINES. BASE 2 PERSONNES. PRIX PAR PERSONNE. (Taxes et kilométrage illimité et assurances comprises)

Pour les conditions se rapportant à ces capsules, consultez votre conseiller Club Voyages.

- ** Ces prix sont basés sur les tarifs basse saison, prévoir un supplément pour les départs en saison intermédiaire et haute.
- ** Places limitées.

Taxe d'aéroport canadienne non incluse

STE-FOY 2600, boul. Laurier Ste-Foy 653-1024	QUÉ-BOURG 9456, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg 626-3061	ÉLYSÉE 3246, boul. Neilson Ste-Foy 653-6221	CARAVEL 1035, avenue Cartier Québec 647-1454	LOUISBOURG 9600, boul. Ste-Anne Ste-Anne-de-Beaupré 827-3795
--	--	---	--	--



Le Soleil, Jacques Deschênes
Recyclage-Québec maintient 15 personnes au travail dont la moitié est occupée au ramassage du papier et du verre.

Ramassage sélectif des déchets domestiques Recyclage-Québec veut créer une corporation intermunicipale

PAR **RAYMOND GAGNE**
Recyclage-Québec n'est pas intéressée à s'engager à fond de train dans le ramassage sélectif des déchets domestiques, déclare André Paradis, son président.
"C'est une tâche que nous voulons laisser à l'entreprise privée, dit-il. Notre domaine à nous, c'est l'éducation."
Recyclage-Québec travaille par contre à susciter la création d'une corporation intermunicipale qui, elle, pourra s'occuper de la question.
"Au niveau d'une seule ville, prétend Paradis, cette activité peut difficilement être rentable. Au niveau

d'une région, par contre, on pourra aisément la rentabiliser et en faire un succès."
André Paradis vient d'interdire de parler de récupération, de recyclage, de conservation des ressources. Il faut l'arrêter.

Evolution rapide

La fondation de l'organisme communautaire remonte à 1978. Depuis, il a connu une évolution rapide.
Il s'est développé malgré un handicap sérieux, écartelé qu'il était entre la haute et la basse-ville. Il avait des bureaux humblement aménagés rue Saint-Jean et un entrepôt situé près de la gare centrale d'autobus.

Depuis l'an dernier il possède bureaux et entrepôt dans un édifice facilement accessible de la rue Montmartre.
C'est à l'aide de programmes de création d'emplois pour les personnes handicapées, celle du ministère de l'Environnement et du produit de la vente de matières récupérées, que Recyclage-Québec est parvenu à étendre graduellement son action.

L'organisme vient justement d'obtenir deux subventions dans

le cadre du programme "Parfait" d'Environnement Québec, \$22,500 aux fins d'acquiescer de nouveaux équipements et \$15,000 qui serviront à l'éducation et à la sensibilisation du public.
De telle sorte que, en 1984, Recyclage-Québec atteint annuellement 10,000 enfants de la région, 18,000 fonctionnaires et employés de bureau et, des milliers de citoyens de plusieurs villes dont Québec, Sainte-Foy, Sillery et l'Antenne-Lorette.

Ramassage sélectif

Dans cette dernière municipalité, Recyclage-Québec poursuit une expérience d'enlèvement sélectif des déchets domestiques avec la collaboration de l'administration municipale.

"La population collabore magnifiquement, déclare le président André Paradis."

"Quel est le pourcentage de la participation? demande LE SOLEIL?"

Paradis n'ose pas avancer de chiffre pour l'instant. Il se contente de dire que cette participation demeure stable depuis la création de l'expérience en juin 1983.
"Même en janvier et février, la participation est demeurée ce qu'elle était durant les mois précédents." Ce qui amène le président à déclarer qu'il y aura sûrement augmentation dès que le printemps s'annoncera pour de bon. LE SOLEIL a, par ailleurs, appris que l'expérience s'acheminait vers un succès certain.

Des réalisations
Recyclage-Québec compte plusieurs réalisations à son actif.

En plus d'avoir réalisé un programme éducatif qui implique la participation de plus de 10,000 écoliers et écolières de la région immédiate de Québec, Recyclage-Québec a contribué à mettre sur pied dans un grand nombre de bureaux du gouvernement, l'opération récupération qu'on appelle maintenant communément "la poubelle du fonctionnaire".

Les fonctionnaires des villes de Québec et de Sainte-Foy et des employés de plusieurs maisons d'affaires de

la région participent également à une opération semblable.

Recyclage-Québec maintient également une dizaine de dépôts de papier et de verre disséminés à travers le territoire de la communauté urbaine de Québec.

L'organisme communautaire insère de plus son action dans celle, au niveau de la province, du Regroupement des récupérateurs à la source du Québec qui préconise la création éventuelle d'un fonds de conservation qui servirait à "Bâtir l'industrie de la récupération québécoise."

Les récupérateurs veulent un fonds de conservation

par **RAYMOND GAGNE**

Le regroupement des récupérateurs à la source du Québec proposera, lors du sommet sur la récupération et le recyclage du papier et du verre qui aura lieu à Montréal, la semaine prochaine, la création éventuelle d'un fonds de conservation qui servirait à mettre sur pied l'industrie de la récupération.

L'argent de ce fonds serait accumulé de deux façons.

Une taxe spéciale de \$0.35 la tonne de déchets serait perçue à même le compte annuel de la taxe sur les vidanges.

Les montants de la consigne perçus sur les contenants uni-services de bière et de boissons gazeuses non retournés seraient également versés dans le fonds.

Au total, plus de \$20 millions pourraient être accumulés sur une période de trois ans et investis dans l'élaboration d'une structure industrielle de récupération.

Le regroupement des récupérateurs à la source est formé de 35 organismes communautaires à but non lucratif.

L'organisme prétend qu'une taxe de \$0.35 la tonne imposée à travers la province rapporterait \$1 million annuellement.

Le Québec produit au-delà de trois millions

de tonnes de déchets domestiques chaque année. Dans le même temps, il en coûte aux municipalités plus de \$60 millions pour les ramasser, en disposer, les enfouir ou les incinérer.

En ce qui a trait aux contenants uni-services, le regroupement croit qu'au cours des trois premières années de l'institution d'une consigne environ 370 millions de cannettes ne seront pas retournées. Ce qui représente un fonds potentiel de \$18,5 millions.

En accumulant ces sommes dans un fonds spécialement créé à cette fin et en les investissant dans la récupération, disent les récupérateurs à la source, "nous serons en mesure de bâtir les infrastructures nécessaires pour récupérer les matériaux recyclables et par le fait même de permettre aux consommateurs une économie au chapitre de la gestion des déchets".

L'organisme vient justement d'obtenir deux subventions dans

SOUPER DU SAMEDI SOIR
Potage du jour
SURF and TURF
9,95\$
En vedette
PIERRE BOUTET
musicien
AU PLAISIR DE VOUS SERVIR
Capacité: 545 personnes
Brasserie La Meunerie
1720, rue St-Michel, Sillery Réservations: 683-2578

AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLEE GENERALE
La Société Mutuelle d'Assurance contre l'incendie du Comté de Montmagny, 5, boul. Taché est, Montmagny, convoque ses membres à sa 4e assemblée générale qui sera tenue le mercredi 14 mars 1984 à 20:30 heures à Place le Gerموir, chemin des Poirier, Montmagny.
MARC COUILLARD, Secrétaire

CLINIQUE BELLEMARE
LE CENTRE DU VERRE DE CONTACT
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR ENR.
UNE SEULE ADRESSE À QUÉBEC
350, boul. Charest est
522-3924
Stationnement gratuit

ÉPARGNEZ JUSQU'À 60%
sur le coût de vos VÊTEMENTS
L'ÉCOLE DE COUTURE SINGER
vous offre la solution pour vous procurer de beaux vêtements originaux, de qualité et... beaucoup moins chers!
COURS OFFERTS:
• débutant • lecture de patrons
• avancé • coupe à plat
• adolescent(e)s • tissus extensibles
Pour renseignements, téléphoner à
525-9462
Demander Madame Odette Lavoie

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ATTRIBUTION DES RESSOURCES EN SOINS DE SANTE
Séance publique
Sous la présidence de Mme Joan Watson le Groupe de travail tiendra une séance publique à Montréal le 26 et 27 mars à l'hotel Bonaventure, à 9 heures de l'avant midi.
Les organismes et les particuliers qui désirent rencontrer le Groupe et qui n'ont pas encore fait tenir un mémoire sont priés de communiquer avec
le Dr. John Bennett, secrétaire
Groupe de travail sur l'attribution des ressources en soins de santé
C.P. 186
Islington "A" Ontario
M9A 4X2

SUPER-SOLDE DE NOS TAPIS ORIENTAUX PLUS DE 500 MODÈLES EN STOCK
20% de rabais
12 MOIS SANS INTERÊT

En camaïeux de rouge et de vert, cet Aubusson fait partie d'une famille très populaire. Confectionné en Chine, il peut être agencé sans problème à la plupart des décors contemporains. Il est fait à la main et durera des générations.
Vous trouverez le plus grand choix de tapis orientaux à Québec au Hall International du Tapis.
Le HALL international
728, De Brabant, Sainte-Foy QC, G1X 3H1 (418) 656-6375
333, St-Amable, Québec, QC (418) 529-9354 (autrefois La Grange à Tapis)

SEULEMENT 5\$
pour préparer votre déclaration d'impôt provincial quand vous nous confiez votre déclaration d'impôt fédéral.
Et le travail des spécialistes H & R Block est toujours garanti!

La solution
H&R BLOCK
pour votre impôt

Québec: 522-7121
40, St-Jean (Salaberry), 171, St-Vallier Ouest, 1049, 3e Avenue (Limoilou), Galeries de la Canadière
Charlesbourg: Galeries Charlesbourg
Neufchâtel: Carrefour Les Saules, Place L'Ornière
Ste-Foy: Place Quatre-Bourgeois
Lévis: 833-1242, 179, St-Georges

Ouvert Lundi au vendredi, 9:00h. à 21:00h. Samedi, 9:00h. à 17:00h.
Aucun rendez-vous nécessaire
Ainsi qu'aux heures de magasinage chez
Sears la Saie

SERVICE DE REMBOURSEMENT D'IMPÔT H&R BLOCK
LA SOLUTION POUR ENCAISSER RAPIDEMENT VOTRE RETOUR D'IMPÔT.
Vous pouvez encaisser rapidement votre retour d'impôt, grâce au nouveau service de remboursement Argent comptant de H & R Block. Si vous êtes admissible, nos spécialistes prépareront sans frais votre déclaration d'impôt fédéral et vous remettront 85% de votre retour d'impôt, et ce généralement en moins de deux jours ouvrables.
Si vous voulez une déclaration d'impôt précise et un retour d'impôt vite remboursé, optez pour la solution Block.
ARGENT COMPTANT
Service offert aux bureaux H & R Block qui affichent le symbole Argent comptant.
Disponible chez **IKEA**
A l'achat de marchandises dans l'impossible magasin d'ameublement de Suède **IKEA**
Utilisez 100% de votre retour d'impôt.
Détails au magasin **IKEA** Place Lebourgneuf

sélectronic la technique anglaise
MISSION ELECTRONIC

à partir de **247\$** la paire
À la recherche de la perfection à la mesure de l'art! Les enceintes acoustiques MISSION s'adressent aux réels amateurs de la musique. Ceux qui savent savourer le dynamisme, la puissance même. Ceux qui veulent vivre leur musique!
• Québec, 600, Beaudry, 683-2025 • Ste-Foy, 2601, Hochelaga, 688-4535 • Charlesbourg, 5585, 1re Avenue, 626-4841 • Lévis, 563, Trans-Canada, 837-6625 • Roberval, Carrefour Jeanne, 275-5555 • Amqui, 172, St-Benoît N., 629-2300 • Jonquière, 2346, St-Dominique, 547-2745 • Alma, Carrefour Alma, 668-8285 • La Malbaie, 444, St-Etienne, 665-2342

Fondation de la Confédération québécoise de la jeunesse

Incertitude quant à une élection générale

par Michel CORBEIL

Les 170 délégués régionaux au congrès de fondation de la Confédération québécoise de la jeunesse seront désignés le 24 mars, mais tout n'est pas encore réglé pour que le processus revête les formes d'un scrutin gé-

néral au vote secret. Contactés récemment, deux porte-parole de l'organisme ont indiqué que quoi qu'il arrive, chacune

des 17 régions constituantes élira ses 10 représentants le 24 mars, mais ils n'ont pas affiché le même degré d'enthousiasme

quant à la certitude que cela se fasse par un vote national tel qu'employé pour l'élection d'un gouvernement.

Pour l'instant, des négociations ont cours avec l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour l'utilisation gratuite des mairies du Québec. Des rencontres ont lieu cette semaine et l'on nous dit qu'on fera tout ce qui est humainement possible pour que ce soit réalisable, a signalé M. Michel Paulette, responsable des relations avec les médias et un des "négociateurs". "Nous sommes dans un contexte où nous manquons de temps, mais je suis confiant." Plus prudent, le

coordonnateur de l'organisme, M. Louis-Marc Chiasson, a laissé entendre: "Il existe trois hypothèses: 1 — une élection (des délégués) lors d'assemblées régionales; 2 — un scrutin, via les municipalités; 3 — un scrutin, via les écoles. "D'autre part, il existe le vote secret et le vote à main levée.

Dans les assemblées générales, les deux modes sont possibles et j'ai l'impression que, dans un tel cas, ce sont les jeunes de chaque assemblée qui décideront. "Pour ce qui est d'un vote dans les écoles ou les mairies, cela se fait nécessairement au scrutin secret." Tout dépendra donc des né-

gociations avec l'UMQ, les commissions scolaires n'ayant pas encore été approchées pour tenir une élection dans les écoles, a répondu M. Chiasson. "Effectivement, ça donne peu de temps, mais (les responsables de la confédération) à Montréal, on me dit que tout va bien."



Louis-Marc Chiasson, coordonnateur de la Confédération québécoise de la jeunesse, rencontré dans les locaux qui n'attendent que les meubles pour devenir le siège social de l'organisme. Des locaux prêtés jusqu'en juin par le gouvernement du Québec.

TIRAGES DE 10 VIDEODISQUES RCA



A titre de commanditaire du 30e Carnaval de Québec, RCA en collaboration avec le comité de l'Effigie du Bonhomme, a procédé au tirage de dix vidéodisques parmi les coupons reçus. Sur notre photo, prise lors du tirage au palais du Bonhomme, dans l'ordre habituel: Gilles Blondeau, responsable du comité de l'Effigie, Mme Hélène Ruel, de Fiducie Prêt et Revenu et Jean T. Belanger, de RCA.

AUJOURD'HUI

APRIL, Bertrand
58, Principale Est
St-Clément

**FAIT LA
MANCHETTE
et gagne
25\$**

Mise au point sur le mode de financement

par Michel CORBEIL

Le congrès de fondation de la Confédération québécoise de la jeunesse devrait être financé par des subventions gouvernementales, mais cela n'hypothèque nullement son autonomie, d'autant plus qu'un financement plus indépendant prendra la relève.

C'est la mise au point énergique émise par deux responsables de l'organisme qui doit être mis sur pied pour succéder au Sommet québécois de la jeunesse.

Pour l'instant, une demande de subventions de \$25,000 a été adressée à chacun des deux ordres de gouvernement. Rencontré à Québec, dans les locaux prêtés par le gouvernement du Québec pour servir jusqu'en juin de siège social à la confédération, M. Jean-Marc Chiasson, coordonnateur de l'organisme, a répondu que les subventions devraient être les seules sources de financement du congrès qui se tiendra les 31 mars et 1er avril à Montréal.

"C'est sûr que nous pouvons prêter flanc à la critique, a-t-il reconnu. On ne peut pas dire qu'ils n'ont pas raison s'ils avancent que le congrès est payé par des subventions. Mais nous demeurons libres. De toute façon, nous regardons pour trouver d'autres sources de financement pour assurer le fonctionnement après la tenue du congrès. Des fondations ont été approchées."

Porte-parole de l'organisme, M. Michel Paulette a tranché: "Pourquoi on se gênerait?, a-t-il lancé en relevant que l'aide recherchée n'est pas considérable. De toute façon, cet argent nous appartient: les deux gouvernements crient sur tous les toits qu'ils veulent aider les jeunes. Mais des "critiqueux", il y en aura toujours. Il y en aura qui seront pour, d'autres contre et d'autres qui nous laisseront aller un temps".

Les 17 au rendez-vous

Les deux hommes ont suggéré que le congrès trouvera preneur auprès de la jeunesse. Selon le coordonnateur, les 17 régions, qui constitueront la confédération, seront toutes au rendez-vous le 31 mars. Il y a quelques semaines, il avait rapporté que certaines régions, Québec et l'Est du Québec, en particulier, accusaient un sérieux retard.

Certaines "troupe" avaient besoin d'un stimulus, a commenté en souriant Louis-Marc Chiasson. Maintenant, je ne crois pas que des régions soient beaucoup moins avancées que d'autres. Peut-être certaines ont-elles au plus un pas de recul, mais c'est très bien parti. D'après ce qu'on nous dit, les jeunes veulent embarquer. A tout le moins jusqu'au congrès."

A son avis, un mouvement de boycottage n'est pas à craindre. "Le tout reste à confirmer, mais selon des contacts préliminaires, le Regroupement des associations universitaires, l'Association nationale des étudiants du Québec et le Regroupement autonome des jeunes devraient déléguer des représentants."



ATTENTION • ATTENTION

Erratum

LA PAGE 1 de votre circulaire du 27 février au 3 mars 1984 devrait se lire comme suit:

LES SUPERMARCHÉS

provigo

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS! PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 27 FÉVRIER AU SAMEDI 3 MARS 1984.

OEUF FRAIS PROVIGO
CANADA CATÉGORIE A, CALIBRE GROS

.99

LA DOUZAINE

POULET SURGELÉ
CANADA CATÉGORIE 'A', 2,5 kg ET PLUS

.98 /LB

2¹⁶ /kg

PROVIGO — DIVISION QUÉBEC MISE AU POINT

Dans notre cahier publicitaire, prix en vigueur du 27 février au 3 mars 1984

Page 15 - Les champignons blancs 568 ml sont remplacés par: CHOUX FLEURS Canada no 1, produit de Californie Grosseur 9 **1.99\$** ch.

Aussi, vous auriez dû lire: POMMES DE TERRE Canada no 1, produit du N.-B. Emballage de 4.54 kg **1.89\$** ch.

Nous nous excusons de ces erreurs.

